SC TALENTUM TRANS SRL
Satu Mare, str. Aurel Vlaicu nr, 78
Nr.ord.reg.com/an: J30/269/1998
Cod Fiscla: RO10614458
RC 01
Telefon: 0261-717170
Fax: 0261-717179
office@talentumsm.ro
CERTOP ISO 9001

OPOP | partner for your heating

# CAZAN PE PELETI

## BIOPEL , BLACK STAR , BLACK STAR COMPACT

## Versiune 6.70

**BIOPEL** **BLACK STAR** **BLACK STAR COMPACT**

**Cuprins:**

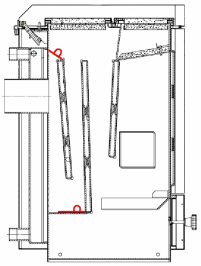
Pagina 2: Ghid de instalare
Pagina 4: Setari dupa greutete de pelet
Pagina 45-13 Ghid de utilizare ETAPA 0-4
Pagina 14: Informații generale despre ardere
Pagina 15: Ghid de curatare si de întreținere
Pagina 16-17 Ghid de depanare
Pagina 18-19 Diagrama electrica
Pagina 20-21 Instalarea rezervorului de pelet
Pagina 22: Echipament suplimentar
Pagina 23: Instalarea și funcționarea vana 3 cai ACM
Pagina 24: Instalarea și funcționarea debitmetrului
Pagina 25: Instalarea și funcționarea pompei de circulație
Pagina 26: Instalarea și funcționarea sensorului de temperatura a fumului
Pagina 27: Instalarea și funcționarea compresorului de curățare
Pagina 28: Instalarea și funcționarea termostatului de cameră fără fir
Pagina 29 Instalarea și funcționarea controlului oxigen
Pagina 30: Instalarea și funcționarea interfeței
Pagina 31-34 Garanție si punere in functiune
Pagina 35-36 Lista firmelor de servisare
Pagina 37-39 Raport de interventie
Pagina 40-42 Declaratie de conformitate

EN 303-5 agreat de DTI (Danish Technological Institute)
Agreat ca sistem sub presiune
Clasa de energie AA

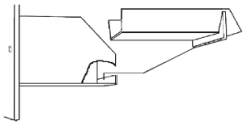
A A CE

# GHID DE INSTALARE CAZANE OPOP

## BLACK STAR10-20-30 si BIOPEL 16 - 80 KW



| Black Star | Mini | 10-16kW | 20 kW | 30 kW | 40 kW |
|---|---|---|---|---|---|
| Inaltimea mm: | 980 | 980 | 980 | 980 | 1084 |
| Latimemm: | 900 | 430 | 530 | 530 | 628 |
| Adancimeamm: | 760 | 630 | 693 | 693 | 795 |
| Cos mm: | 130 | 130 | 150 | 150 | 150 |
| Tur: | 1 1/4” | 1 1/4” | 1 1/4” | 1 1/4” | 1 1/4” |
| Retur | 1 1/4” | 1 1/4” | 1 1/4” | 1 1/4” | 1 1/4” |
| Alimentarea | ½ ” | ½ ” | ½ ” | ½ ” | ½ ” |
| Eficienta : | 91,0% | 9 1,7% | 93,0% | 92,0% | 92,5% |



# Ghid general:

Cazanul se va instala de către o firmă autorizată cu respectarea normelor si prescriptiilor in vigoare.Legătura dintre coşul de fum şi cazan nu poate depăşi 1 m şi este recomandat aplicarea unei uşi de curăţare pe acesta.Tirajul hornului trebuie sa fie de min. 5Pa; montarea unui regulator de tiraj este recomandat. Dacă gazele de ardere se condensează în horn (cenuşă umedă) este necesară instalarea unui exhaustor în horn sau deschideţi trapa (se află în spatele cazanului) cat de larg se poate, pentru a creste temperatura fumului. Se va monta un bypass pentru ca temperatura apei din retur sa nu scadă sub 55 grade,astfel evitam fenomenul de condens care ar reduce mult durata de viata a cazanului

.**Nerespectarea acestei conditii duce la pierderea garantiei pentru corpul cazanului!**

### Instalarea focarului de ardere (arzatorul) in cazan:

Focarul se va monta pe partea laterală a cazanului (demontaţi mai întâi placa de protecţie de pe cazan).
1. Montaţi panoul de comandă suportul predestinat situat deasupra cazanului.
2. Montaţi senzorul de supraîncălzire pe laterala cazanului şi apoi conectaţi aparatul la panoul de comandă. Acesta va proteja cazanul impotriva supraâncălzirii,oprind alimentarea sistemului cu energie electrică.
3. Montaţi senzorul de temperatura a panoului de comanda intr-o teaca in racordul tevii de ½”.
4. Montaţi ţeava de legatura intre tubul de alimentare cu peleţi şi arzător Conectaţi tubul de alimentare astfel ca aceasta să intre în intregime pe ţeava de legatură (**PELEŢII NU AU VOIE** SĂ SE **BLOCHEZE ÎN ŢEAVĂ!**)
   In cazul în care peleţii se lipesc sau înfundă ţeava de alimentare spălaţi ţeava cu jet de apă.
5. Verificaţi integritatea arzătorului
6. Aşezaţi arzătorul în orificiul de pe laterala cazanului şi înşurubaţi cele două şuruburi din pachet.
7. Asiguraţi-vă că arzătorul este în poziţie orizontală şi îmbinarea cu peretele cazanului este corespunzătoare
8. Aşezaţi capacul acestuia apoi conectaţi arzătorul la sursa electrică
9. Conectaţi rezistenta electrica ,respectând diagrama de conectare electrică din acest manual

### Alimentator cu melc:

10. Instalaţi tubul şi ţeava de conectare între alimentatorul de peleţi şi arzător.
11. Tubul şi ţeava de conectare trebuie să aibă o înclinaţie corespunzătoare ca peleţii să cadă liber in arzător.

### La prima folosire:

Asiguraţi-vă ca sunt peleţi în ţeava de alimentare
13. Daca nu sunt peleti in teava apasati pe programul AUTO ALIMENTARE fortand incarcarea melcului complect.
14. Dacă peleţii cad din tubul de otel (aprox. 15 min.), opriţi sistemul apăsând o singura data tasta sageata JOS.

**ATENTIE!**

**CITITI CU ATENTIE DOCUMENTATIA CE INSOTESTE CAZANUL!**

*Orice interventie la cazan se va face cu cazanul oprit ,in stare racita, scos de sub tensiune si numai de catre personal specializat si autorizat ISCIR pentru aceasta activitate!*

*Nu se admite depozitarea de materiale inflamabile in incinta in care este montat cazanul!*

*Daca aveti intreruperi dese de curent, recomandam folosirea unui stabilizator de curent pentru a evita arderea spiralei de aprindere.*

*A Nu se deschide usa cazanului in timpul functionarii!*

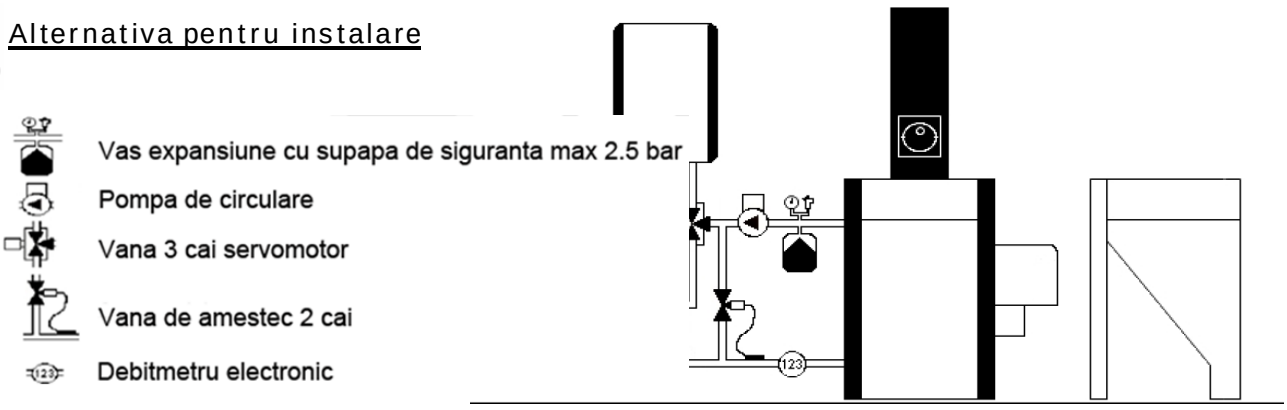
**PORNIRE SISTEM:**

- Verificati daca flexibilul de alimentare a fost montat corespunzator pe arzator
- Verificati cablajul intre panoul electric si arzator
- Verificati cablajul intre snec si panoul de comanda
- Verificati daca senzorul de temperatura a fost montat in teaca impreuna cu sonda de imersie a termostatului de siguranta.
- Verificati daca panoul de comanda este alimentat cu curent electric prin termostatul de siguranta.
- Verificati daca placa metalica a fost montata in interiorul cazanului, pe ultimul element al schimbatorului de caldura.
- Verificati daca aveti o presiune de min 1,5 bar pe manometrul de pe panoul frontal a cazanului.
- Verificati daca sunt peleti in rezervor. Interzis alimentarea cazanului cu alt combustibil decat cu peleti. Atentie sa nu ajunga corpuri straine in rezervorul de peleti.
- Reconectati sistemul la sursa 220V si incepeti configurarea acestuia.

## Montarea placutei metalice la cazanele

Placuta metalica furnizata in pachet are scopul de a separa interiorul camerei de ardere de cenusar. Pentru montarea acestuia in locul destinat, folositi manerul cu peria de curatire care se va trece prin inelul sudat pe placuta metalica. Desurubati cele doua suruburi tip fluture (fig. 1) si demontati usa care acopera elementii acestuia (fig.1). Cu ajutorul periei de curatare coborati placa metalica intre elementi (fig. 2). Asigurati-va ca placa metalica inchide corespunzator orificiul de sub camera de ardere.(Atentie , sa fie curatat periodic)

Alternativa pentru instalare



## Pasul 1.

Atașați un sac sau ceva similară, pentru a colecta pelete din lemn

| SETUP |
|---|
| 01. TEMPERATURA |
| 02. REZERVOR |
| 03. APRINDEREA |
| **04. ARDERE AUTOMATA** |
| 05. TEPORIZATOR CAZAN |

## Pasul 2.

Selectati pozitia ARDEREA AUTO în panoul de comanda

| 04. ARDEREA AUTOMATA | |
|---|---|
| **CAPACITATE MELC** | **1000G** |
| **AUTO DA/NU** | **DA** |
| **360 S TEST MELC** | **DA** |
| **TIRAJ COS** | **1** |
| **PUTERE MINIMA** | **1.40%** |

| 04. ARDERE AUTOMATA | |
|---|---|
| **360 S TEST MELC** | **7:32** |
| **PORNIT=5:23** | **OPRIT=2:09** |

## Pasul 3.

Activează 360 sec. Pe pozitia **360 S TEST MELC** începe un test care simulează funcționarea normală.

| 04. ARDERE AUTOMATA | |
|---|---|
| CAPACITATE MELC | 1580G |

## Pasul 4.

Dupa ce 360 S TEST MELC este oprit , se cantaresc peletii si se introduce valoarea gramajul in pozitia CAPACITATE MELC

| 04. ARDEREA AUTOMATA | |
|---|---|
| **TIRAJ COS** | **1** |

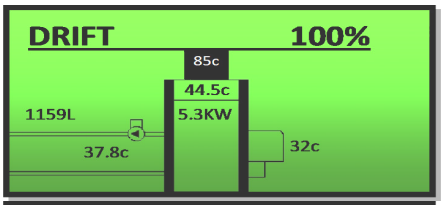
## Pasul 5

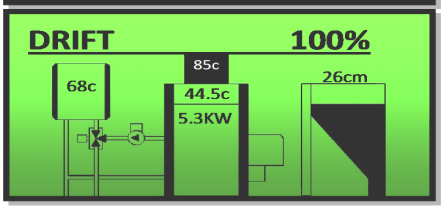
Estimati tirajul din horn. Cu cat tirajul este mai mare si presiunea este mai mica in cos, cu atatvaloarea trebuie sa creasca.

# Manual

## Manual de operare. ETAPELE 0-4

**(Schimbarea operatiunilor pe panou de comanda,poate fi schimbata prin apasarea butoanelor sageata SUS/JOS.)**




**Operatiunea 1. pe panou de comanda**.
Temp.cazan. / Temp fum. / Temp ACM./Temp.retur. / Continut Rezervor / lumina / KW /gestionarea ceas / Pompa de circulatie / Vana amestec 3 căi. /Spirala de aprindere.
(NOTĂ: Atunci când este afișat spirala de aprindere,puteți vedea, timpul utilizat, din timpul setat de aptindere.)

**Operatiunea 2. pe panou de comanda.**
Temp.cazan/Temp.fum/ Temp. Retur/Oxigen%/
Pompa de circulatie/ KW /Lumina/Temp.externa.(T5)/Debitmetru/
Spirala de aprindere

| Putere | | 100% |
|---|---|---|
| Timp de incalzire | 10.34TI | 90% |
| Timpn ACM | 1:23TI | 10% |
| Consum energ. inc. | 17.00Kg | 90% |
| Consum energy. ACM | 1.73Kg | 10% |
| Continut Rezervor | | 98.98kg |

**Operatiunea 3. pe panou de comanda.**
Timp de incalzire/Timpn ACM/Consum energie incalzire/
Consum energie ACM/ Continut Rezervor/ora

| Putere | | 100% |
|---|---|---|
| | actual | dorit |
| Aer | 20,8% | 0,0% |
| Ventilator | 27,0% | 27,0% |
| Melc in operatiune: | | |
| DA= 2,8s | NU= 13,8s | |

**Operatiunea 4. pe panou de comanda.** **(doar in stadiul 4)**
Aer ---actual/dorit
Ventilator actual/Ventilator programat
Melc in operatiune/Melc in pauza

**Operatiunea 5. pe panou de comanda.** **(doar in stadiul 4)**
Calcul suplimentar P & I pentru controlarea temperaturi .
Calcul suplimentar P & I pentru controlarea oxigenului.
Control suplimentar oxygen pentru actionare a ventilatorului.

| POWER | 100% |
|---|---|
| DIF= 17.7 | D. SUM= 12.1 |
| P= 100% | I= 12% T= 100% |
| GAIN P= | 10.0 |
| OXYGEN: | DIFFSUM= -92 |
| P= 0% | I= -18% T= 0% |

Apăsaţi butonul SET pentru a accesa meniul MENIU UTILIZATOR pentru setările standard.
Sageata **SUS** este folosită pentru majorarea valorilor de parametrii .
Sageata **JOS** este folosită pentru scăderea valorilor de parametrii şi pentru **oprirea sau pornirea** cazanului (ţineţi apăsat timp de 10 secunde).

**SELECTARE SETUP MENIU**

MENIU 0
MENIU 1
MENIU 2
MENIU 3
MENIU 4

Pentru a reseta alarma
(apăsați o dată sageata JOS / numai în partea de jos a imaginii).

MENIU 0.
1.Temperatura
2.Rezervor
3.Aprindere

MENIU 1.
1.Temperatura
2.Rezervor
3.Aprindere
4.Aprindere Automata

MENIU 2.
1.Temperatura
2.Rezervor
3.Aprindere
4.Aprindere Automata
5.Temporizator Cazan
6.Temporizare ACM
7.Curatare

MENIU 3.
1.Temperatura
2.Rezervor
3.Aprindere
4.Aprindere Automata
5.Temporizator Cazan
6.Temporizare ACM
7.Curatare
8.Control Oxigen

MENIU 4.
1.Temperatura
2.Rezervor
3.Aprindere
4.Aprindere Automata
5.Temporizator Cazan
6.Temporizare ACM
7.Curatare
8.Control Oxigen
9.Reglare P- I - T
10. Ventilator
11.Alarma Temperatura
12.Accesori
13. Control Manual
14.Senzor Temperatura

Apasati meniul SET 8 secunde ptr. a intra in MENIU 0 - 4

# Manual

## Manual de operare. ETAPELE 0-4

SETUP

01. TEMPERATURA

- **Diferența Cazan peste**
- **Diferența Cazan sub**
- **-Temperatura Apă Caldă**
- **Dif. temp.Apă Caldă**
- **Pornire Pompa circulatie**
- **Oprire Pompa circulatie**
- **Oprire Temp.Exterior**
- **Difer.oprire Temp.Exterior**
- **Contact in asteptatare**

**Temperatura apei din cazan (0-85) de grade**

Reglează valoarea temperaturii apei a cazanului intre 0 - 85 grade Celsius.

(**NOTĂ:** cazanele pe peleti vor mentine constant temperatura reglata a apei din cazan prin porniri si opriri,care sant controlate din setari prin intermediul unui utilizator . Această gamă de valori vor fi diferite fata de manualul de operare, dupa cum urmeaza .
Temperatura din cazan,; diferenta cazan peste și diferenta cazan sub.. Cazanul se va opri cand ajunge la valoarea selectata +diferenta cazan peste. Cazanul va porni din nou cand valoarea termpertaturei ajunge valoarea selectata - diferenta cazan sub selectat)

**Diferenta cazan peste (0-15grade)**
Regleaza temperatura maxima setata in panoul de comanda pentru a opri arderea(pentru racirea apei)

**Diferenta cazan sub (0-20grade)**
Regleaza temperatura minima setata in panoul de comanda pentru a porni arderea(pentru incalzirea apei)

**Temperatura apa calda (0-80grade)**
Regleaza valoarea temperaturii apei calde menajere(ACM).
**Nota:** poate fii utilizat doar daca este montat un sensor de termperatura pentru ACM. Senzorul de temperatura se racordeaza la iesirea L5 sau L6. Iesirile L5 si L6 pot monitoriza vana de amestec 3cai sau pornirea cazanului pentru a produce ACM.

**Dif.temp apa calda (0-20grade)**
Defineste temperatura maxima cu care aceasta poate sa scada inainte ca producerea de apa calda menajera sa porneasca.

**Pornire pompa circulatie (0-80 grade)**
Pompa de circulare va porni la temperatura apei setata.
**Nota:** pompa de circulatie va porni doar daca esta conectata la una din iesirile suplimentare (L5/ L6) si sunt activate. (Pornire pompa circulare are o toleranta de 5 grade)

**Oprire pompa circulatie. (0-80 grade)**
Determina temperatura la care pompa se va opri, insa acesta va merge in continuare daca cazanul functioneaza.,activat in meniul Setup la accesorii. ( Vana cu trei cai pe conectoarele L5 sau L6 )

**Oprire temp. exterior (0-90 grade)**
Defineste temperatura exterioara la care cazanul se opreste.
Un senzor de temperatura exterioara trebuie conectat la borna T5
**Nota**:poate actiona : termostat camera ,termostat exterior sau vas de acumulare.

**Difer.oprire Temp.Exterior (1-20 grade)**
Regleaza valoarea temperaturii care opreste arzatorul la
**Oprire pompa circulatie** minus **Difer.oprire Temp.Exterior** (T5)

**Contact in asteptatare (0-60 min)**
Regleaza timpul de intarziere primit de la un contact exterior pentru a preveni pornirea si oprirea frecventa .

# Manual

## Manual de operare. ETAPELE 0-4

SETUP

01. TEMPERATURA
**02. REZERVOR**
-continut rezervor
-resetare consum
-distanta top
-distanta minim
-incarcare automata

**CONTINUT REZERVOR ( 0-9999 KG)**
Indica cantitatea de peleti din rezervor.
Alimentarea arzatorului se faca automat din rezervor cu ajutorul melcului.
**RESETARE CONSUM (DA/NU)**
Reseteaza cantitatea consumata din rezervor

| Putere | | 100% |
|---|---|---|
| Timp de incalzire | 10.34TI | 90% |
| Timpn ACM | 1:23TI | 10% |
| Consum energ. inc. | 17.00Kg | 90% |
| Consum energy. ACM | 1.73Kg | 10% |
| **Continut Rezervor** | | **98.98kg** |

**DISTANTA TOP ( 0-500 )cm**
Indica distanta consumata in cm din rezervor , din momentul in care rezervorul este plin
**DISTANTA MINIMA ( 0-500 )cm**
Indica golirea rezervorului in cm.
**INCARCARE AUTOMATA ( 0-9999 KG)**
Specifica cantitatea de peleti in kg din rezervor atunci cand senzorul indica **DISTANTA TOP**

SETUP
01. TEMPERATURA
02. REZERVOR
**03. APRINDEREA**
-peleti
-start aprindere
-putere spirala
-ventilator start
-ventilator mediu
-ventilator stop
-minute maxime
-total ore
-total pornire

**PELETI ( 0.0-60 sec)**
Indica timpul de functionare a snecului ,in secunde ,atunci cand furnizeaza peleti pentru aprindere.
Nota: modificarea valorii duce automat la schimbarea valorii din **ARDERE AUTOMATA**
**START APRINDERE (0-120)sec**
Regleaza timpul de pornire a ventilatorului dupa aprinderea spiralei.
**PUTRE SPIRALA (0-100)%**
Regleaza procentul de energie folosita de catre spirala in timpul aprinderii.
Nota: reducera procentului de putere a spiralei duce la prelungirea vietii acesteia.
Reducerea exagerata a puterii poate provoca o defectiune electrica a aprinderii.
**VENTILATOR START (0-100)%**
Regleaza in procent,viteza ventilatorului pentru inceputul unui ciclu de aprindere electrica.
**VENTILATOR MEDIU (0-100)%**
Regleaza in procent,viteza ventilatorului in timpul unui ciclu de aprindere electrica.
**VENTILATOR STOP (0-100)%**
Regleaza in procent,viteza ventilatorului la sfarsitul unui ciclu de aprindere electrica.
**MINUTE MAXIME (2-20)MIN**
Regleaza timpul maxim de functionare ,in minute,a spiralei intr-un ciclu de aprindere electrica.
**TOTAL ORE (xxxx)ORE**
Indica numarul total de functionare a spiralei.
**TOTAL PORNIRE (XXXX)porniri**
Indica numarul de porniri efectuate.
Nota:un arzator are ,de obicei , aproximativ 1000 de aprinderi/an.In cazul in care numarul este mai mare ,cauza este o instalare necorespunzatoare sau o setare incorecta.

# Manual

## Manual de operare. ETAPELE 0-4

SETUP

01. TEMPERATURA
02. REZERVOR
03. APRINDEREA
**04. ARDERE AUTOMATA**
-capacitate snec
-ardere automata
-360s test melc
-tiraj cos
-pelet minim
-petet maxim
-putere arzator kw
-putere minima
-putere maxima
-ardere lemn
-ACM maxim

**CAPACITATE SNEC (300-9999)grame**

Cantitatea de peleti,in grame,acumulata de snec in 360 s
Nota:aceasta valoare este folosita pentru a calcula arderea automata.

**ARDERE AUTOMATA (DA/NU)**

Dupa introducerea gramajului cantarit in cele 6 min, panoul va calcula automat cantitatea necesară de peleți in timpul functionarii, aprinderii sau in pauza.
Pentru a intensifica arderea micsorati valoarea cu ajutorul sagetii JOS.
Pentru a reduce intensitatea de ardere majorati valoarea cu ajutorul sagetii SUS.
**Cantarirea si setarea corecta a acestei valori este esentiala pentru functionarea corecta a cazanului si ofera posibilitatea de corectare a alimentarii incorecte a peletilor care varieaza atat in dimensiune cat si in concentratia de la producator la producator, sau chiar de aceeasi linie de fabricatie.**

**360s TEST MELC (DA/NU)**

Acest meniu indica cantitatea de peleti accumulate de snec in 360 s. Activarea acestui meniu se realizeaza prin selectarea YES.
NOTA: rezultatul acestui test se introduce in meniul **ARDERE AUTOMATA.**

**TIRAJ COS (-1-10)**

Cu o valoare ridicata (tiraj ridicat), puterea ventilatorului se va intensifica la putere joasa si in timpul pauzei.

Daca valoarea este ridicata, melcul va alimenta mai multi peleti la putere joasa si in timpul pauzei.
Cu cat tirajul cosului este mai slab si presiunea in cos este mai mare, cu atat valoarea trebuie sa fie mai mica.
Cu cat tirajul este mai mare si presiunea este mai mica in cos, cu atat valoarea trebuie sa creasca.

**PELET MINIM (0,5-25)%**

Setarea cantitatii de peleti pentru performanta redusa.
Setarea trebuie efectuată în aşa fel încât să existe flacără la 10% din putere.
NOTA: modificarea este posibila doar daca **Arderea Automata** este setata pe **NU**

**PELET MAXIM (1-100)%**

Setarea trebuie efectuată în aşa fel încât flacăra sa fie intensa la 100% din putere.
NOTA: modificarea este posibila doar daca **Arderea Automata** este setata pe **NU**

**ARDERE LEMN (DA/NU)**

**ACM MAXIM (10-100)**

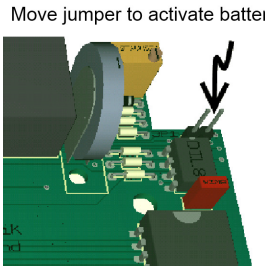
Reglarea puterii arzatorului ,in procente,pentru producerea ACM.
NOTA: se poate reduca puterea arzatorului in cazul in care avem nevoie de o cantitate mai mica de energie termica.

# Manual

## Manual de operare. ETAPELE 0-4

**SETUP**
01. TEMPERATURA
02. REZERVOR
03. APRINDEREA
04. ARDERE AUTOMATA
**05. TEPORIZATOR CAZAN**
-setare ora
-perioada
-1 START
-2 START
-3 START
-4 START

**SETARE ORA** **(HH : MM)**
Permite setarea / reglarea ceasului.
NOTA: in cazul instalari unei punti ceasul va functiona si in timpul unei pene de curent.




**PERIOADA** **(HH : MM)**
Indica timpul de functionare.
**1 START** **(HH : MM)**
Timpul de pornire a arzatorului
Dupa pornire , arzatorul va functiona conform perioadei setate.
**2 START** **(HH:MM)**
**3 START** **(HH:MM)**
**4 START** **(HH:MM)**

**SETUP**
04. ARDERE AUTOMATA
05. TEPORIZATOR CAZAN
06. TEPORIZATOR ACM
-perioada
-1 START
-2 START
-3 START

**PERIOADA** **(HH : MM)**
Indica perioada de incalzire a **ACM** (**A**pa **C**alda **M**enajera )
**1 START** **(HH : MM)**
Timpul de pornire a arzatorului
Dupa pornire , arzatorul va functiona conform perioadei setate.
**2 START** **(HH:MM)**
**3 START** **(HH:MM)**

**SETUP**
05. TEPORIZATOR CAZAN
06. TEPORIZATOR ACM
07.CURATARE
-PERIOADA
-INTERVAL
-PURETE
-COMPRESOR
-COMPRESOR TIMP
-COMPRESOR PAUZA
-COMPRESOR PUTERE

**CURATARE**
**PERIOADA** **(1-120)MIN**
Indica intervalul de timp pentru pornirea ventilatorului
NOTA: puterea ventilatorului se va mari pentru o perioada scurta, fiind necesara curatirii gratarului.

**INTERVAL** **(0-60)SEC**
Indica timpul de functionare a ventilatorului.
NOTA:timpul de functionare este indicat sa fie pe cat posibil mai scurt.
**PUTERE** **(25-100)%**
Regleaza in procent,viteza ventilatorului pentru durata de curatire.
**COMPRESOR** **(0-999 ) KG**
Reglarea numarului de kg consumate dupa care arzatorul se va curata cu ajutorul compresorului (*compresorul nu este inclus in pachet, acesta fiind optional*).Compresorul se conecteaza (valva magnetica L5 si L6) si se seteaza in meniul Tehnic.

**COMPRESOR TIME** **(0,1-10) SEC**
Reglarea timpului in care valva de aer a compresorului este deschisa in timpul curatarii.

**COMPRESOR PAUZA** **(0-900) SEC**
Reglarea duratei de asteptare a alimentarii pentru curatare cu compresorul, arzatorul va opri alimentarea cu peleti.

**COMPRESOR PUTERE** **(0-100)%**
Ajustarea puterii compresorului

# Manual

## Manual de operare. ETAPELE 0-4

**SETUP**
05. TEPORIZATOR CAZAN
06. TEPORIZATOR ACM
07.CURATARE
**08.CONTROL OXIGEN**
-CONTROL OXIGEN
-OXIGEN MINIM
-OXIGEN MEDIU
-OXIGEN MAXIM
-SONZOR O2
-TIMPUL DE BLOCARE
-TIMP DE CITIRE
-GAIN P
-GAIN I
-VENTILATOR MIN. O2
-VENTILATOR MEDIU O2
-VENTILATOR MAX.O2
-DOZARE O2

**CONTROL OXIGEN (NU/AFISARE/DA)**
Permite activarea controlului de oxigen.
NOTA: pentru aceasta optiune se monteaza un sensor de CO2.
IMPORTANT: sonda se monteaza inainte de a fi activat. Cantitatea de peleti cantarita se va introduce in **ARDERE AUTOMAT**

**OXIGEN MINIM (00-21)%**
Se regleaza necesarul de oxigen ,in procente,in cazul functionarii la o putere de 10%

**OXIGEN MEDIU (00-21)%**
Se regleaza necesarul de oxigen ,in procente,in cazul functionarii la o putere de 50%

**OXIGEN MAXIM (00-21)%**
Se regleaza necesarul de oxigen ,in procente,in cazul functionarii la o putere de peste 50%

**SENZOR O2 (0-100)**
Setarea senzorului de O2
Tineti senzorul de oxigen in aer pentru a da o valoare de referinta in aer (21% oxigen)
**ATENTIE! Senzorul de oxigen trebuie sa fie cald in timpul calibrarii**

**TIMPUL DE BLOCARE (0-30) MIN**
Alimentarea se opreste in cazul in care valoarea scade cu 2% sub valoarea setata mai sus

**TIMP DE CITIRE**
Specifica numarul de reglare a ventilatorului pentru a obtine cantitatea necesara de oxigen pentru o functionare optima.

**GAIN P (0,1-5,) %**
Regleaza cantitatea de oxigen,in procente, conform diferentei intre temperatura dorita si temperatura cazanului.

**GAIN I (0,00-5)%**
Regleaza cantitatea de oxigen ,in procente, conform timpului expirat de la deviatia nivelului setata anterior.

**VENTILATOR MIN.O2 (00-100)%**
Regleaza cantitatea de oxigen la puteri joase

**VENTILATOR MEDIU O2 (00-100) %**
Regleaza cantitatea de oxigen la puteri intermediare

**VENTILATOR MAXIM O2 (00-100)%**
Regleaza cantitatea de oxigen la puteri ridicate

**DOZARE O2 (0,01-1,0)%**
Regleaza cantitatea de oxigen in functie de alimentarea arzatorului cu peleti.

# Manual

**Manual de operare. ETAPELE 0-4**

SETUP

07.CURATARE
08.CONTROL OXIGEN
**09.REGLARE PID**
-GAIN P
-GAIN I
-PUTERE/MINUT

## REGLARE PID

**GAIN P** **(0.1-10.0)%**

Reglarea puterii ,in procente,care este determinata de diferenta intre temperatura cazanului si temperatura cazanului dorit. La pornire valoarea puterii GAIN P este de 10%,iar cu apropierea valorii dorite puterea scade.

**GAIN I** **(0.00-5)%**

Reglarea puterii , in procente, care este determinata de diferenta intre timpul de incalzire si temperatura dorita

NOTA: Puterea este de 10% atunci cand diferenta dintre temperatura cazanului si temperatura dorita este mai mica cu 10 grade.

**PUTERE /MINUT** **(0-100)%**

Va determina viteza de reglare de la 10% la 100% a cazanului. Cu cat valoarea este mai mare, cu atat modularea se produce mai lent.

SETUP

08.CONTROL OXIGEN
09.REGLARE PID
**10.VENTILATOR**
-MINIM
-MEDIU
-MAXIM

## VENTILATOR

**MINIM** **(4-50)%**

Viteza ventilatorului (suflantei) functioneaza la o putere de 10%

**MEDIU** **(5-75)%**

Viteza ventilatorului functioneaza la o putere de 50%

**MAXIM** **(5-100)%**

Viteza ventilatorului functioneaza la o putere de 100%

DISTRIBUITOR
OPOP
CAZANE PE LEMN SI PELETI

# Manual

**Manual de operare. ETAPELE 0-4**

SETUP

09.REGLARE PID
10.VENTILATOR
**11.ALARMA TEMP**
-TEMP ARZATOR
-TEMP CAZAN

**ALARMA TEMPERATURA**

**TEMPERATURA ARZATOR (50-90)grade**
Temperatura maxima ce poate atinge arzatorul. Protectie contra arderii inverse.

**TEMPERATURA CAZAN (10-70) grade**
Indica temperatura minima a cazanului. Daca temperatura nu se ridica in 10 minute peste aceasta valoare cazanul se va opri cu mesajul de eroare COLD BOILER (CAZAN RECE)

SETUP

09.REGLARE PID
10.VENTILATOR
11.ALARMA TEMP
**12.ACCESORII**
-DEBIT
-POMPA
-VANA
-COMPRESOR
-ALARMA

**ACCESORII**

**DEBIT (1-1000)**
Afiseaza contorul de debit pe ecran.
Se foloseste pentru calcularea KwH si L/ora afisata pe ecran.
***Necesita debitmetru si senzor de temperatura pe retur.***

**POMPA (NU)**
Se afiseaza activitatea pompei de recirculare pe ecran.
Se racordeaza la una din iesirile panoului de comanda L5 NU-L NU SAU L5 NC-L6 NC

**VANA (NU)**
Se afiseaza functionarea vanii cu trei cai cu servomotor pe ecran.
***Necesita vana cu trei cai cu servomotor si senzor de temperatura boiler.***
Se racordeaza la una din iesirile panoului de comanda L5 NU-L NU SAU L5 NC-L6 NC.
Nota: NU-normal deschis
NC-normal inchis

**COMPRESOR (NO-L5-L6)**
Afiseaza functionarea compresorului la curatare
***Necesita kit de compresor***

**ALARMA (NU)**
Se recordeaza la una din iesirile din panoul de comanda NU L5 – L NO.
La aceste iesiri se poate recorda si un arzator pentru combustibil lichid.

# Manual

**Manual de operare. ETAPELE 0-4**

SETUP

09.REGLARE PID
10.VENTILATOR
11.ALARMA TEMP
12.ACCESORII
**13.SETARE MANUALA**
-MELC EXTERIOR
-VENTILATOR
-MELC INTERIOR
-APRINDERE
-IESIREA L5
-IESIREA L6

## SETARE MANUALA

**MELC EXTERIOR (DA/NU)**
Pentru pornirea sau oprirea melcului exterior tastati DA sau NU

**VENTILATOR (DA/NU)**
Pentru pornirea sau oprirea ventilatorului tastati DA sau NU

**MELC INTERIOR (DA/NU)**
Pentru pornirea sau oprirea melcului interior tastati DA sau NU

**APRINDERE (DA/NU)**
Pentru aprinderea spiralei tastati DA sau NU

**IESIREA L5 (DA/NU)**
Pentru punerea in functiune a releului tastati DA sau NU

**IESIREA L6 (DA/NU)**
Pentru punerea in functiune a releului tastati DA sau NU
**Nota:**Utilizatorul poate sa iasa din meniu numai in cazul in care toate setarile sunt NU

SETUP

12.ACCESORII
13.SETARE MANUALA
**14.SETARE SENZOR**
-CAZAN T1
-FUM T2
-RETUR T3
-ACM T4
-EXTERIOR T5
-ARZATOR T7

## SETARE SENZOR

Selectarea tipului de sensor

**CAZAN T1 (NTC/PTC/PT1000)**
Indica temperatura a apei din cazan.

**FUM T2 (NTC/PTC/PT1OOO)**
Indica temperatura fumului .

**RETUR T3 (NTC/PTC/PT1000)**
Indica temperature apei de pe retur.

**ACM T4 (NTC/PTC/PT1000)**
Indica temperatura apei calde menajere.

**EXTERIOR T5 (NTC/PTC/PT1000)**
Indica temperatura exterioara.

**ARZATOR T7 (NTC/PTC/PT1000)**
Indica temperatura arzatorului.

# GHID EXTINS DE SETARE A PARAMETRILOR

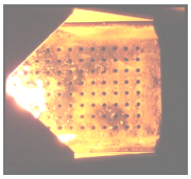
Parametrii lucrează în modulații de 100 de paşi şi schimbă paşii automat.

**Dacă folosiți programul pentru calcul automat,după setarea cantitatii de peleți alimentate, nici o altă setare nu este necesară.**

**Setarea peleților la putere joasă şi ridicată...**
In timpul folosirii zilnice, ocazional este recomandata verificarea aprinderii şi reglarea flacării.
Ori de câte ori peleții folosiți se schimbă (mărimea sau lungimea peleților, etc. ...), rata de dozare a alimentatorului implicit se schimbă, ceea ce va afecta arderea.
(Totuşi, dacă arzătorul este echipat cu un regulator de oxigen, arzătorul va fi reglat automat.)
**Dacă este o flacără prea mare în caz de putere joasă (putere între 10 - 30 % )**
Peleti de culoare închisă sau neagra in cenusar sau cenuşa este neagră.
In acest caz este necesara reducerea cantității de peleți la putere joasă.
(Reduceți tirajul coşului (ARDERE AUTOMATA>TIRAJ COS) sau reduceți valoarea opțiunii (ARDERE MANUALA>PUTERE MIN.).
**Dacă este o flacără prea mare în caz de putere ridicată (putere între 70 - 100 % )**
Bucăți cu culoare închisă sau negre sau cenuşa este neagră, în acest caz este necesar reducerea cantității de peleți la o alimentare ridicată. (Măriți performanța alimentatorului cu peleți (CURATARE/PUTERE>PUTERE MAX %) sau reduceți valoarea opțiunii (ARDERE MANUALA >PUTERE MAX.) (cantitate mare de peleți).
**Dacă este o flacără slabă în caz de alimentare joasă (între 10 - 30 % performanță)**
Flacără mică şi împroşcare de scântei sau cenuşa are culoare gri deschis, în acest caz sunt necesari mai mulți peleți.
(Mariti tirajul coşului (ARDERE AUTOMATA >TIRAJ COS) sau majorați valoarea opțiunii (ARDERE MANUALA >PUTERE MIN.) (cantitate joasă de peleți).
**Dacă este o flacără slabă în caz de alimentare ridicată (putere între 70 -100 %)**
Flacără mică şi împroşcare de scântei sau cenuşa are culoare grii deschis, cu peleți de culoare închisă.
In acest caz sunt necesari mai mulți peleți.
(Reduceți performanța cazanului (CURATARE/PUTERE>PUTERE MAX %) sau majorați valoarea opțiunii (ARDERE MANUALA >PUTERE MAX.
Arzătorul trebuie fixat corespunzător,astfel incat sa nu iasa fum pe langa acesta.
Din arderea corectă rezultă cenuşă cu o culoare gri închis, totuşi acesta poate varia in functie de tipul peletilor folositi.

**Cenuşă albă sau deschisă la culoare înseamnă aer în exces.**
**Programarea corespunzătoare a cazanului poate reduce semnificativ consumul de peleți.**

Flacara mica la 10% putere.
Senzorul de lumina
vede greu flacara



Flacara corecta 100%
Ardere intensa, flacara cu
nuante rosii

Flacara mica 100% putere.
Aer in exces.
Rezulta scaderea de temp.
si peleti negri nearsi.

# GHID DE CURATARE

**Inainte de a-l curăța, cazanul trebuie oprit si scos de sub tensiune.**

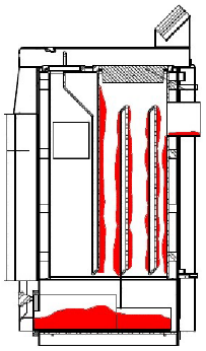
Opriți panoul de comandă (apăsați butonul on/off timp de 10 secunde) apoi lăsați arzătorul să se răcească. Deconectați arzătorul de la panoul de comandă, demontați carcasa acestuia, țeava de legatură între alimentatorul cu peleți, apoi deşurubați arzătorul. Puteți începe curățarea.

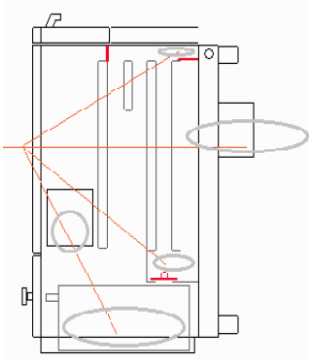
***Arzătorul si cazanul trebuie curățate periodic şi ori de câte ori este necesar.***
***Acest lucru va asigura ca arzătorul să funcționeze cât mai eficient.***
***Cu cât cazanul este mai potrivit şi calitatea peleților folosiți este mai bună, cu atât creste intervalul de curățare.***

**Cazanul...**

Curățați cenuşa depozitată în cazan.Scoateti tabla care separa cenusarul de camera de ardere si curățați toate suprafețele interioare a camerei de ardere.
Curățați cenuşa în zona coşului şi a țevii de retur.
Cosarul NU CURĂȚĂ țeava de legatura dintre cazan si coş, acesta trebuie curățat periodic. Un aspirator vechi se poate folosi pentru curățare.

**Zone de curățare cazan BIOPEL**

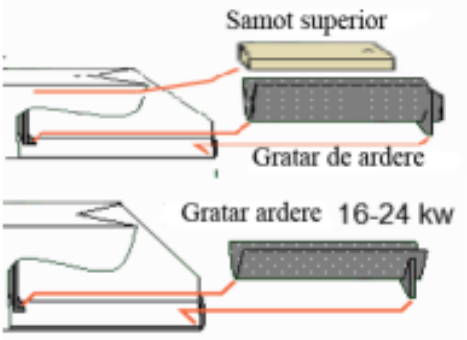




**Curatarea arzătorului BIOPEL**

Curățați grătarul de cenuşă şi zgură.

Curățați încăperea de sub grătar de orice rămăşițe de peleți.
Ştergeți sesizorul de flacără.
Verificati daca ventilatorul este curat.



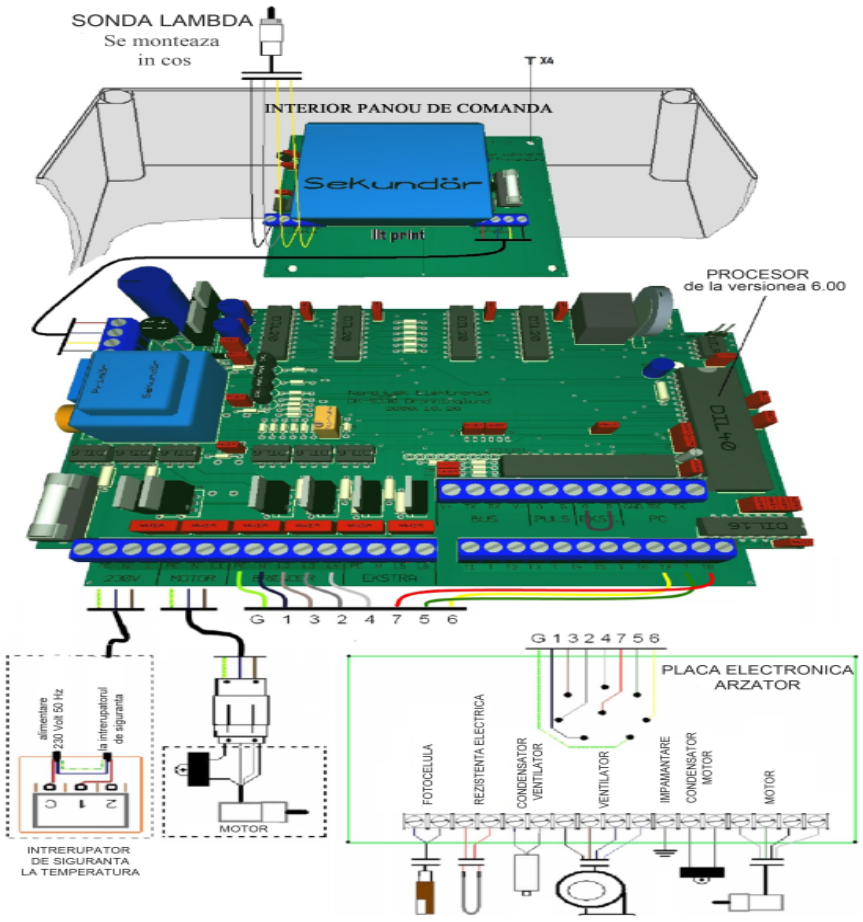

**FOARTE IMPORTANT!!!**
**ARZĂTORUL VA FI DETERIORAT DACĂ GRÂTARUL NU ESTE POZIŢIONAT CORECT!!!**

# GHID DE DEPANARE

| Nr crt | Defectiune | Cauza posibila | Solutie |
|---|---|---|---|
| 1 | **Explozie de gaze arse** | 1.Cenusa sau zgura in arzator | Curatati cazanul si cosul.Izolati cosul. |
| | | 2.Cenusa in caile gazelor arse sau in cos. | Apelati la un cosar. |
| | | 3.Tiraj necorespunzator al cosului. | Verificati supapa de siguranta |
| | | 4.Instalarea incorecta a supapei de siguranta. | Schimbati senzorul de temperatura. |
| | | 5.putere necorespunzatoare a cazanului (kw) | Apelati la un centru de service. |
| | | 6.senzor defect | |
| | | 7.debit de aer gresit | |
| 2 | **Esec la aprindere(APRINDERE NEREUSITA)** | 1.Tavita inox din arzator nu este pozitionat corect. | Pozitionati corect tava de inox. |
| | | 2.Cenusa sau zgura in arzator. | Curatati arzatorul. |
| | | 3.Peletii sunt umezi sau de proasta calitate | Schimbati peletii sau furnizorul. |
| | | 4.Spirala de aprindere este montata incorect. | Pozitionati corect spirala. |
| | | 5.Spirala electrica arsa | Schimbati spirala |
| | | 6. Tiraj necorespunzator al cosului | Curatati sau inlocuiti senzorul de fum |
| | | 7. Senzorul de lumina murdar,pozitionat necorespunzator sau defect | Curatati senzorul,modificati pozitia senzorului.Apelati la unitatea service pentru schimbarea senzorului. |
| | | 8.Ventilatorul este blocat | Curatati ventilatorul de cenusa verificati functionarea lui. |
| 3 | **Pe afisaj apare " EROR TEMP. JOASA "** | 1.Temperatura apei din circuitul de incalzire a ramas sub 35 C timp de 2 ore | Putere joasa a cazanului<br>Verificati melcul exterior si ventilatorul<br>Verificati senzorul de temperatura a cazanului |
| 4 | **Lipsa curent alarma** | 1.Stecherul arzatorului este introdus necorespanzator<br>2.Stecherul este plin de cenusa<br>3.Senzor defect | Verificati stecherul<br><br>Curatati stecherul<br>Schimbati senzorul |
| 5 | **Afisaj intunecat** | 1.Cazan supraincalzit<br>2.Siguranta panoului este ars<br><br>3.Nu este reglat contrastul | Verificati siguranta de supraincalzire<br>Schimati siguranta.Verificati sistemul de alimentare curent electric<br>Setati butonul pentru contrast |
| 6 | **Releul arzatorului defect** | 1.Spirala arsa<br>2.Cablu de alimentare defect. | Schimbati spirala.<br>Verificati cablul si stecherul arzatorului.<br>Verificati starea cazanului |
| 7 | **Pe afisaj apare "EROR O2"** | 1.Dozare incorecta a peletilor.<br>2.Blocarea peletilor in melcul exterior.<br>3.Tiraj cos necorespunzator. | Curatati rezervorul de rezidurile peletilor<br>Verificati unghiul melcului exterior<br>Verificati daca este montat correct melcul exterior<br>Reglati tirajul cosului si a senzorului de lumina<br>Efectuati 360s test melc |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 | **Pe afisaj apare "PAUZA"** | 1.Tiraj necorespunzator.<br>2.Dozare incorecta a peletilor<br>3.Blocarea peletilor in melcul exterior | Ajustati cantitatea de peleti.<br>Verificati unghiul melcului exterior<br>Verificati daca este montat correct melcul exterior |
| 8 | **Consum mare de peleti,temperatua din sistem nu ajunge la valoarea setata** | 1.Programare incorecta.<br>2.Tiraj cos necorespunzator.<br>3.Supapa de sigaranta defecta.<br>4.Cazanul pierde energie termica din cauza izolatiei.<br>5.Arderea este setata incorect<br>6.Peleti umezi sau de proasta calitate | Verificati daca cenusa este de culoare gri<br>Curatati si verificati cosul<br>Instalati/schimbati o supapa de siguranta pe cazan<br>Verificati temperatura fumului si verificati/schimbati izolatia cazanului<br>Reduceti puterea arzatorului<br>Folositi peleti de calitate |
| 9 | **Arzatorul si cazanul sunt imbaxite cu funingine** | 1.Prea multi peleti<br>2.Cantitatea de peleti pentru modul de lucru "PAUZA" necorespunzator<br>3.Ventilator blocat | Reglati cantitatea de peleti<br>Reduceti tirajul cosului<br>Curatati ventilatorul |

# DIAGRAMA ELECTRICA




**Interface:TX-rosu ;RX-verde ;GND-negru ……**

**Legatura snec motor negru cu gri = N alb+condensator**
**condensator cu verde = L1**

# TABEL PENTRU CONEXIUNI ELECTRICE

| | INTRARE | IESIRE | DESCRIERE |
|---|---|---|---|
| POWER (PUTERE) | PE-N-L | | Alimenteaza panoul |
| AUGER (MELC EXT.) | | PE-N-L1 | Alimentare melc ext |
| BLOWER (VENTILATOR) | | PE-N-L2 | Alimentare ventilator |
| INT.AUGER (MELC INT.) | | PE-N-L3 | Melc interior |
| IGNITION (SPIRALA) | | PE-N-L4 | Alimentare spirala |
| EKSTRA 1 | | PE-N-L5 | Pompa vana cu 3 cai cu servomotor/ compresor |
| EKSTRA 2 | | PE-N-L6 | Pompa vana cu 3 cai cu servomotor/ compressor |
| BUS | V+,TX,RX,V- | | Motor |
| PULS | PLUS A-B | | Debitmetru |
| EKST | EKST A-B | | Intrerupere externa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| PC | GND,RX,TX | | Interfata PC |
| Boiler Temp | T1 - T | | Temperatura apei pe tur |
| Smoke Temp. | T2 - T | | Temperatura fum |
| Boiler return Temp. | T3 - T | | Temperatura apei pe retur |
| Hot water Temp. | T4 – T | | Temperatura ACM |
| External Temp. | T5 – T | | Temperatura exterioara |
| Tank sensor | T6 – T- GND | | Senzor rezervor |
| Burner Temp | T7 – T | | Temperatura arzator |
| Photo sensor | T8 – T | | Sensor de lumina |

## MESAJE AFISATE

| | | |
|---|---|---|
| WAIT | ASTEPTARE | Resetarea senzorului de temperatura |
| IGNITION 1 | APRINDERE 1 | Prima aprindere |
| IGNITION 2 | APRINDERE 2 | A doua aprindere |
| POWER | PUTERE | Etapele de producerea caldurii |
| HOT WATER | APA CALDA | Etapele de producere ACM |
| PAUSE | PAUZA | Cazanul in pauza |
| COLD BOILER | CAZAN RECE | Temperatura cazanului scazut |
| STOP | STOP | Cazanul a atins temperature setata asteptand sa raceasca |
| SUMMER STOP | STOP VARA | Temperatura exterioara este mare, cazanul s-a oprit |
| SUN STOP | STOP SOARE | Watt/m2 este prea mare, cazanul s-a oprit |
| HOT BURNER | ARZATOR FIERBINTE | Arzatorul are o temperature prea mare si este in mod avarie |
| PLUG DISCONNECTED | ARZATOR DECONECTAT | Arzatorul este deconectat de la panoul de comanda |
| FAULT IGNITION | APRINDERE NEREUSITA | Arzatorul nu a reusit aprinderea, se afla in mod avarie |
| OFF | OPRIT | Cazanul este oprit |
| FAULT BOILER TEMP. | EROR SENZ. CAZAN | Senzorul de temperature a cazanului arata o valoare incorecta |
| FAULT PHOTO SENSOR | EROR SENZOR LUMINA | Senzorul de lumina a cazanului arata o valoare incorecta |
| FAULT BURNER TEMP. | EROR SENZOR ARZATOR | Senzorul de temperature a arzatorului arata o valoare incorecta |
| FAULT OUTPUT | EROR PUTERE | Un releu este defect |
| NO LIGHT | LIPSA LUMINA | Senzorul de lumina nu detecteaza lumina iar dupa 5 minute intra in avarie |
| FORCE RUNNIN AUGER | ALIMENTARE CU PELETI | Alimentare fortata a melcului exterior(snec) cu peleti |
| CLEANING | CURATARE | Ventilatorul functioneaza la o viteza prea mare |
| WOOD FIRING | O2 SCAZUT | Nivelul de oxygen este cu 2% sub nivelul admis de X minute |
| COMPRESSOR CLEANING | CURATARE COMPRESOR | Arzatorul foloseste copresorul pentru curatare. |

# GHID DE INTRETINERE

Pentru ca utilizarea cazanelor pe peleti sa fie cat mai confortabila si mai eficienta va rugam respectati recomandarile de intretinere din urmatorul tabel.

| Daca este cazul | 7 zile | 14 zile | 30 zile | 1/2 ani | Annual | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| X | X | X | | | | Curatarea camerei de ardere in caz de zgura |
| | | X | X | | | Curatarea cenusei sub tavita de ardere |
| X | | | X | X | | Curatarea senzorului de lumina |
| | | | | X | X | Curatarea ventilatorului |
| X | | X | X | | | Curatarea arzatorului si a cazanului |
| X | | | X | X | | Curatirea racorului si cosului de fum |
| X | | | | | | Ajustarea setarilor |
| X | X | X | | | | Reincarcarea rezervorului cu peleti |
| | | | | X | X | Golirea rezervorului de peleti |
| | | | | | X | Anuntati cosarul |

Tabelul este doar indicativ, intretinerea si curatarea sistemului este indicat ori de cate ori este necesar. Curatarea este individuala pentru fiecare utilizator, depinzand de calitatea peletilor, de setarile cazanului si de instalatia de incalzire.

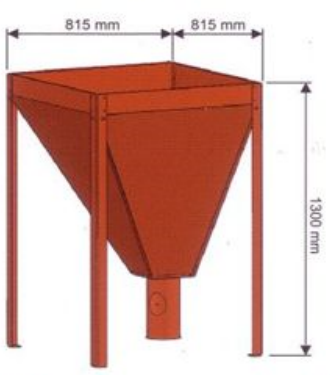
**Este foarte important ca partile defecte sau cele care nu functioneaza corect sa fie schimbate in cel mai scurt timp posibil.**

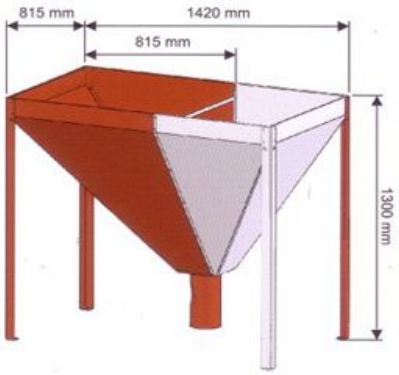
**Este indicat ca utilizatorul sa aiba de rezerva un senzor de lumina si o spirala de aprindere.**

**O setare corecta nu poate duce la defectiune dupa o perioada de inactivitate.**

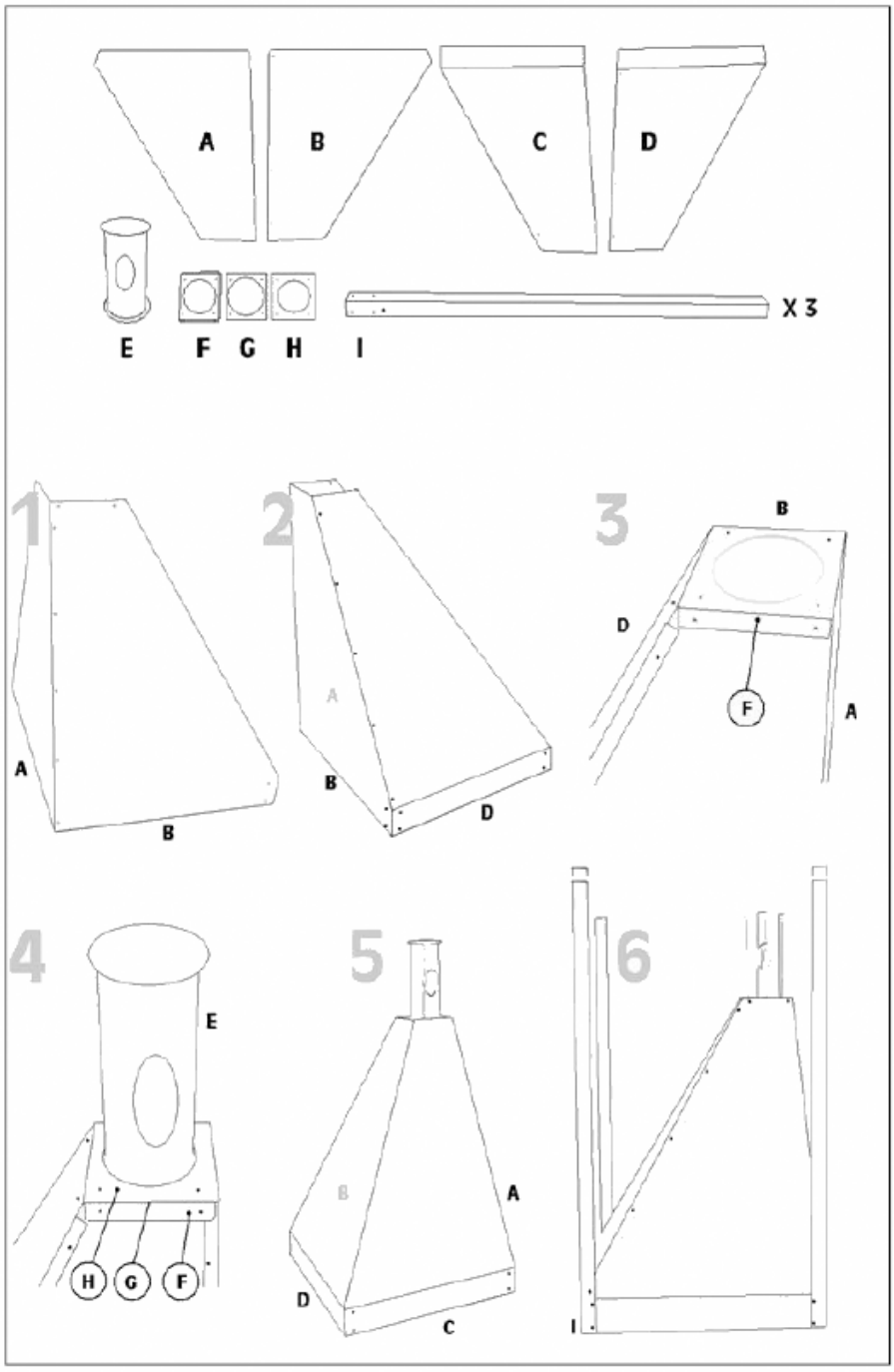
## Rezervorul pentru peleți

Pentru că peleții conțin praf rezidual de peleți, alimentatorul cu peleți trebuie curățat periodic. Cut cât cantitatea de reziduuri este mai mare cu atât reduce alimentarea cu peleți, care implicit va influența setările din panoul de comandă. Frecvența curățării alimentatorului va depinde de calitatea peleților.




| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cantitate peleti | 220 kg | Cantitate peleti | | 350 kg |
| Greutate rezervor | 29 kg | Greutate rezervor | | 38 kg |


A
B
C
D
E
F
G
H
I
X 3
1
A
B
2
A
B
D
3
B
D
F
A
4
E
H
G
F
5
B
A
D
C
6
I

# ECHIPAMENTE ADITIONALE

Se pot conecta mai multi senzori la arzator

**Senzor tmperatura fum:**
Valoarea temperaturii apare afisata pe panou.

**Regulator de O2:**
Regleaza cantitatea de oxygen pentru arderea corecta a peletului.

**Senzor de temperature exterior:**
Decupleaza arzatorul in functie de temperature exterioara.

**Senzor de temperature si vana cu 3 cai**
Permite intrarea apei calde in sistem doar la

temperature setata

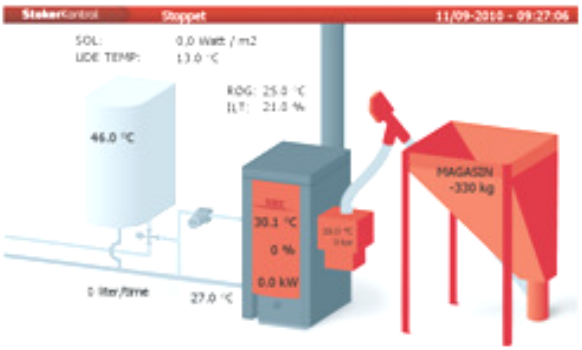
**Senzor rezervor**

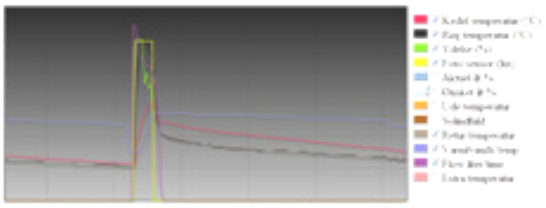
Indica cantitatea peletiilor in rezervor

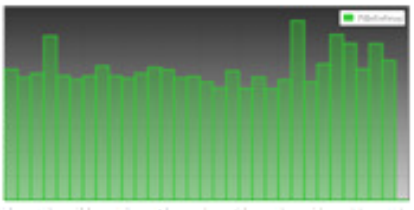
**Compresor:**
Este utilizat pentru curatarea automata a arzatorului.

**Contor apa:**

**Interface:**
In interfata aveti mai multe posibilitati de reglare.
Caracteristicile principale sunt:
*Puteti vizualiza arderea peletilor.
*Puteti vizualiza valorile si functionarea cazanului de la distanta prin intermediul internetului si prin telefon(WAP).
*Poti sa urmaresti consumul peletilor conform unui grafic.
*Cu acest program puteti economisi consumul de peleti.
*In caz de avarie va informeaza printr-un mail.
*Sunt peste 40 de optiuni de programare a arzatorului.
*Si multe altele.....





# Automatizarea productiei de ACM la panourile de comanda v6.0

**Ce trebuie sa aveti:**

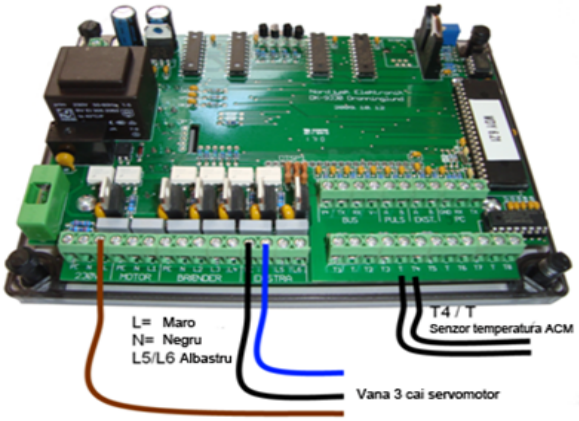
1. Senzor de temperatura pentru boiler. ( KTY 81 ).
2. Vana ci trei cai servomotor.

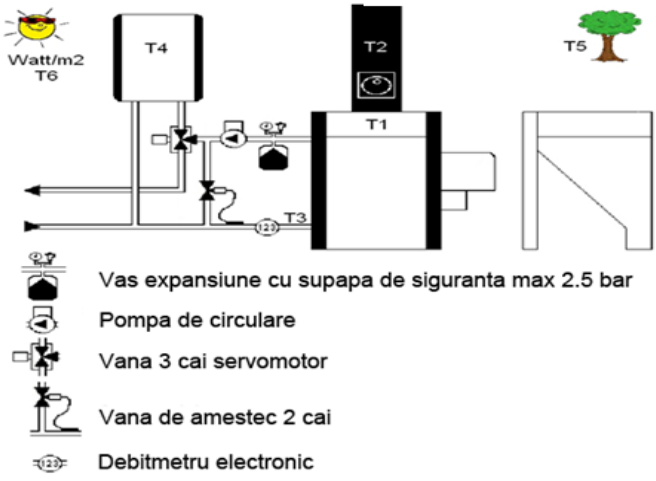
**Instalare:**

1. Montati senzorul de temperatura in boiler.
2. Conectati senzorul de temperatura in panou de comanda T4 & T
3. Montati servomotorul ( acesta trebuie sa fie de 3/4" - 1" )
4. Conectati firele de la servomotor in N - L5 sau N - L6
5. Activati optiunea L5 sau L6 in submeniul Acesorii din panoul de comanda Setati temperatura ACM si diferenta acestuia la valoarea dorita in panoul de comanda sub meniul Temperatura.

ACM –ul va avea prioritate.
Motivele care pot suprascrie prioritatea ACM sunt:

- Temporizare productie de ACM
- Intreruperea curentului in panoul de comanda
- Oprirea panoului de comanda (sageata in jos)




- Se selecteaza iesirile dorite:
  NO – Normal Open (Normal Deschis), sau
  NC – Normal Closed (Normal Inchis)
- In functie de temperature apei setate, supapa se deschide sau nu
- Temperatura apei in boilerul ACM se seteaza in meniu
- Selectati tipul de sensor correct in meniu, aparand sub denumire: **"TEMP SENSOR"**

**SETUP**
09. PI REGULATION
10. BLOWER
11.TEMP. ALARM
12.ACCESORIES
13.MANUAL CONTROL
*14.TEMP. SENSOR*

# Conectarea si utilizarea unui debitmetru in panourile de comanda V6

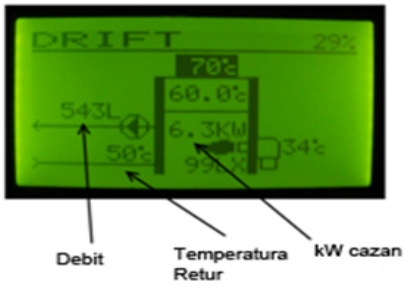
**Ce trebuie sa aveti:**

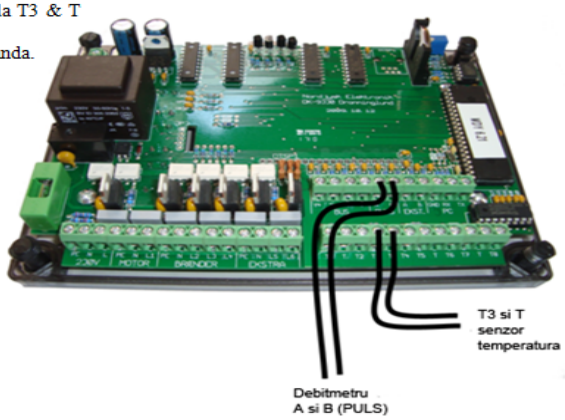
1. Senzor de temperatura pe retur. ( KTY 81 ).
2. Debitmetru electronic.

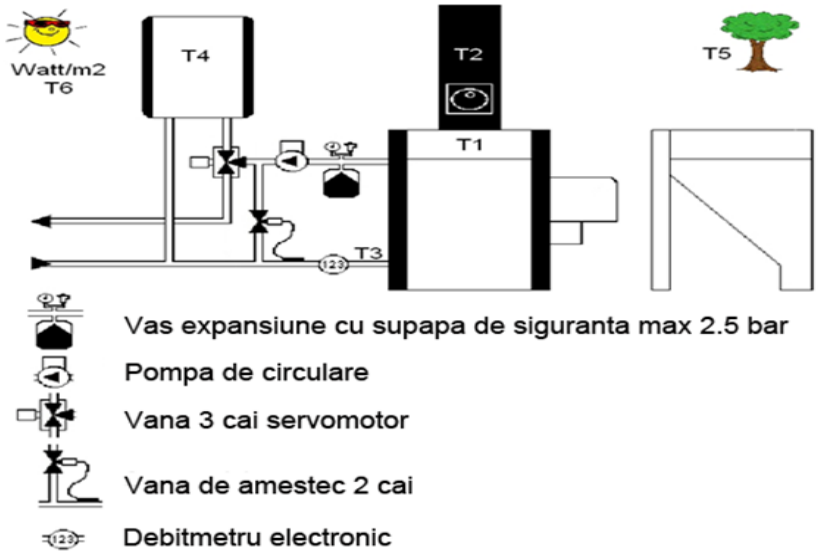
**Instalare:**

1. Montati senzorul de temperatura pe retur.
2. Conectati senzorul de temperatura in panoul de comanda la T3 & T
3. Montati debitmetrul pe returul cazanului.
4. Conectati debitmetrul in bornele PULS in panoul de comanda.

De acum se va afisa debitul si temperatura pe retur.




- Selectati tipul de sensor correct in meniu, aparand sub denumire: **“TEMP SENSOR”**

**SETUP**
09. PI REGULATION
10. BLOWER
11.TEMP. ALARM
12.ACCESORIES
13.MANUAL CONTROL
*14.TEMP. SENSOR*

- In momentul setarii arzatorul calculeaza necesitatea consumului in kWh.
- Atasati senzorul de temperature la conducta retur pentru a avea un rezultat mai precis
- Calculul reprezinta diferenta de temperature dintre tur si retur exprimat in kWh (litri pe ora)
- Cablul senzorului de temperatura se poate prelungi pana la maxim 25m (dupa fiecare caz)

NBE
powered by nature

# Automatizarea pompei de circulatie cu ajutorul panoului de comanda versiunea 6

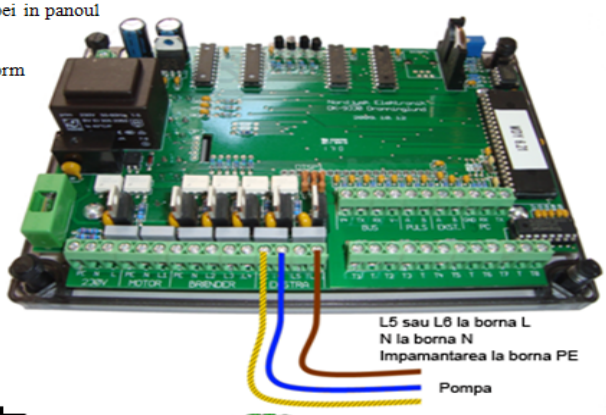
**Ce aveti nevoie:**

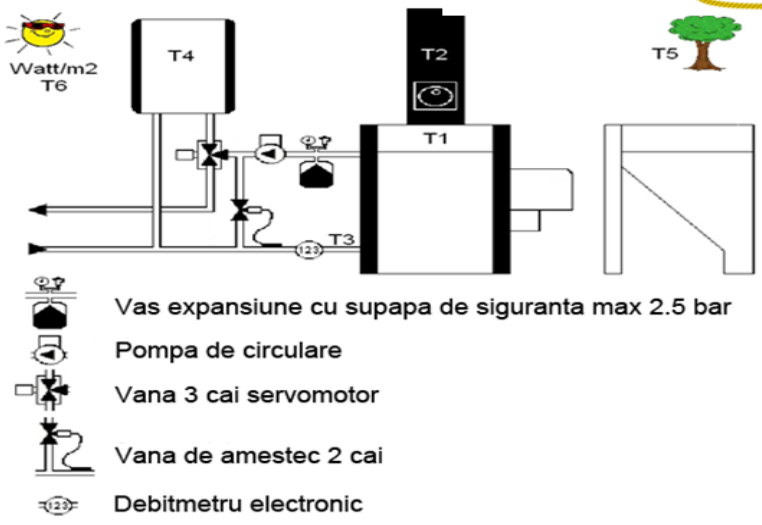
1. Pompa de circulatie.

**Instalare:**

1. Montati pompa de circulatie.
2. Conectati pompa de circulatie la N - L5 or N - L6 in panoul de comanda
3. Activati optiunea L5 or L6 in panoul de comanda sub optiunea Accesorii
4. Ajustati temperatura de pornire si oprire (v 6.50) a pompei in panoul de comanda sub meniul Temperatura.

De acum panoul de comanda va ghida functionarea pompei conform temperaturii cazanului




- Atunci central este configurata pentru a porni / a opri pompa de circulatie.
- Pompa de circulatie porneste cand temperatura apei a depasit valoarea temperaturii setate (“START POMPA”)
- Pompa de circulatie opreste cand temperatura apei scade sub valoarea temperaturii setate (“STOP POMPA”)
- Daca utilizati un rezervor de acumulare, setati temperatura apei la o valoare mai mare la optiunea (“STOP PUMP”), pentru a nu se raci apa din rezervor.
- In cazul in care folositi doua iesiri, de exemplu una pentru apa calda (care are prioritate) si una pentru compresor, montati un termostat de camera care va gestiona automat circulatia pompei

NBE
powered by nature

# Conectarea senzorului de temperatura fum la panourile de comanda V6

**Ce trebuie sa aveti:**

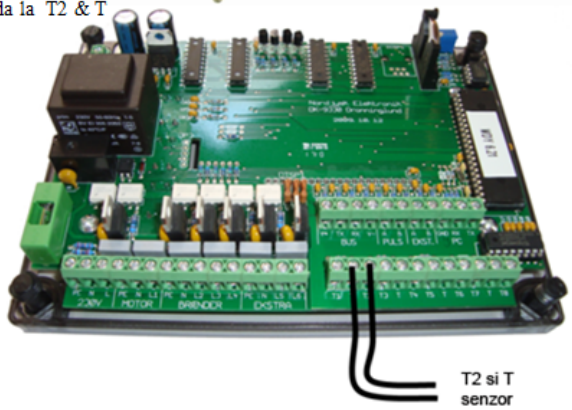
1. Senzor de temperatura fum. ( PT1000 ).

**Instalare:**

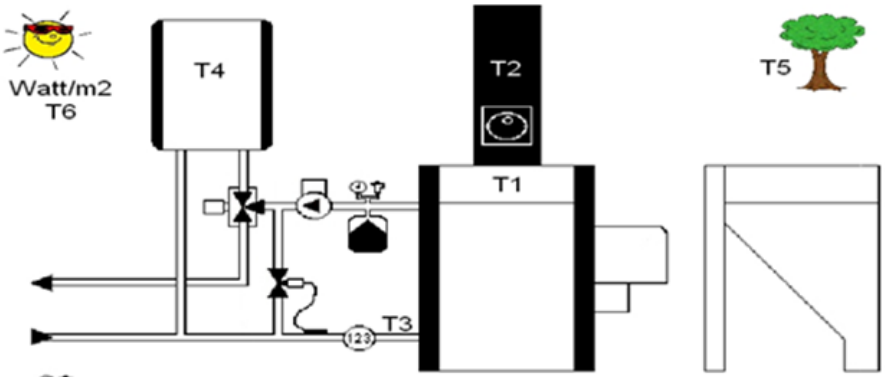
1. Pontati senzorul in racordul cosului (cat mai aproape de acesta)
2. Conectati senzorul de temperatura in panoul de comanda la T2 & T

Acum aveti afisat temperatura fumului pe ecran.

Temperatura fum



T2 si T senzor temperatura fum




- Vas expansiune cu supapa de siguranta max 2.5 bar
- Pompa de circulare
- Vana 3 cai servomotor
- Vana de amestec 2 cai
- Debitmetru electronic

# Montarea si utilizarea compresorului de curatare la panourile de comanda V6

**Ce trebuie sa aveti:**

1. Kit compresor **mic** sau **mare** (compresorul inclus).

**Instalare:**

1. Indepartati dopul de cauciuc din spatele arzatorului. (fig. 1 )
2. Montati tevile in cele doua orificii. ( fig 2 )
3. Taiati tevile in asa fel incat sa ramana 30mm. ( fig 3 )
4. Fixati tevile cu ajutorul colierelor de fixare. ( fig 4 )
5. Montati fitingurile de plastic. ( fig 5 )
6. Introduceti teava de plastic in fitinguri. ( fig 6 )
7. Conectati teava de plastic la valva magnetica. ( fig 7 )

Fig 1

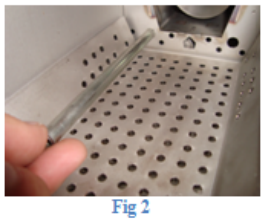


Fig 2

**Cum se utilizeaza:**

1. Conectati valva magnetica in N - L5 sau N - L6 in panoul de comanda.
2. Activati optiunea L5 sau L6 in panoul de comanda sub meniul Accesorii.
3. Ajustati cantitatea de peleti in timpul curatirii.
   **( Compresor (kg) )**
   Valoare tipica 10 kg peleti intre curatiri
4. Ajustati timpul de deschidere a valvei magnetice,
   **( Timp Compresor)**
   Valoare tipica 1-2 sec. timp de deschidere.
5. Ajustati timpului cand nu sunt peleti.
   **( Compresor asteptare)**
   Valoare tipica 180 sec. inainte de curatare.

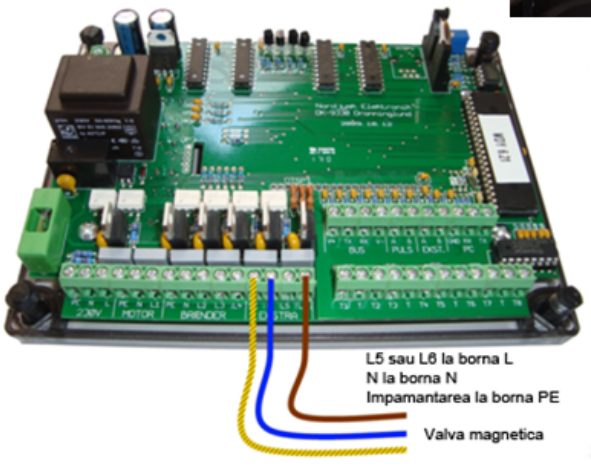
Fig 3

Fig 4

Fig 5

Fig 6

Fig 7

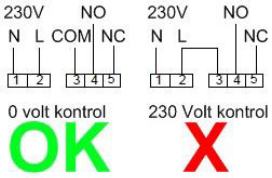


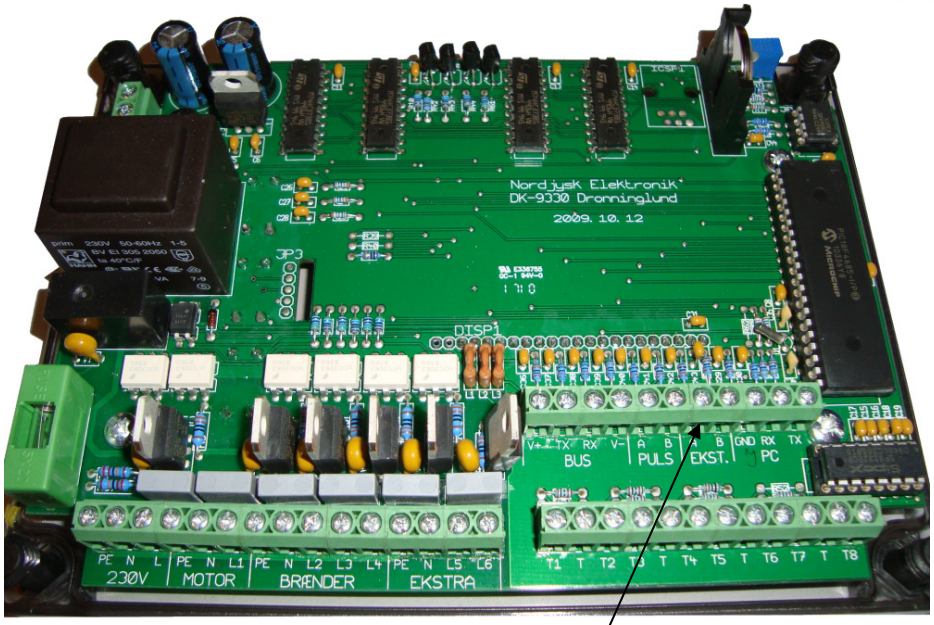
# Instalarea termostatului de camera wireless

**Necesar:**
-un termostat tip “wireless”

1. Conectati receptorul la placa de comanda a arzatorului
2. Conectati receptorul la o sursa de alimentare (220V).
3. Conectati cele doua cabluri ( COM and NO )
la panoul de comanda a arzatorului ( EKST ).

**CONTACTELE LA PLACA DE COMANDA NU SE RACORDEAZA LA 220V, ACESTA DUCAND LA DETERIORAREA IMEDIATA A PANOULUI!**



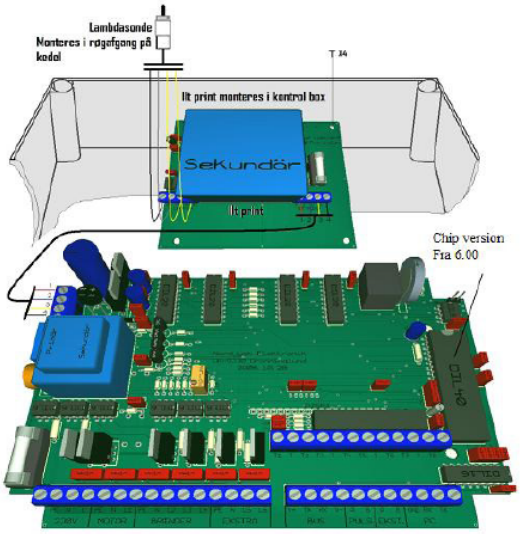




**Eliminati puntea si**
**conectati cele doua cabluri ( COM and NO )**
**la panoul de comanda a arzatorului ( EKST ).**

Emitatorul se plaseaza in spatiul dorit si se programeaza temperatura dorita.
Producerea apei calde are in totdeauna prioritate chiar daca temperatura din spatiul dorit nu a ajuns la valorile setate in emitator.
( Aceasta va functiona numai in cazul in care este montat un sensor de temperatura la ACM )

# Instalarea si functionarea senzorului de oxigen

**Pachetul cuprinde:**
Placa de baza (cu 4 fire).
Sonda Lambda.
Nuturi pentru sonda.




1. Montati placa de baza in partea de jos a panoului de comanda sau intr-o cutie separata
2. Conectati sonda Lambda la panoul de comanda (PCB) in functie de culori
3. Racordati cablurile placii de comanda la placa de oxigen la iesirile S +, S, N si L
4. Montati sonda Lmanda in tubul de evacuare a fumului cat mai aproape de cazan sigiland cat mai etans conexiunile.
5. Montati stabilizatorul de tiraj (Obligatoriu!)

6. Verificati cu atentie cazanul pentru scurgeri(aer , fum…).
   ( In cazul unei scurgeri, sonda Lambda nu va masura corect)

**Inainte de pornirea cazanului, setati sonda Lambda:**

1. Conectati placa de comanda la o sursa de alimentare si asteptati 10 minute. (Sonda se incalzeste) Nu porniti arzatorul!
2. Dupa aproximativ 10 minute, puteti incepe setarea sondei in panoul de comanda (meniul “CONTROL O2”)
3. Valoarea afisata trebuie sa fie intre 0-40. Daca valoarea este mai mare de 40, verificati conexiunile si reporniti procedura de setare incepand de la punctul 1. Daca apar probleme in timpul setarii, va rugam sa contactati un specialist.

**AJUSTAREA NIVELULUI DE OXIGEN:**

Sonda Lambda:
Sonda Lamda masoara restul de oxigen existent in tubul de evacuare a gazelor arse.
In aerul aspirat de arzator exista 21% oxigen care in timpul arderii este consumat partial, iar restul de oxigen este masurat. Valoarea oxigenului ramas este afisata pe panou.

Reglare O2:
Setati debitul de oxigen in meniu dupa cum urmeaza:

| | |
|---|---|
| Putere mica | (10% putere) aprox. 12-16% oxigen (O2) |
| Putere medie | (50% putere) aprox. 10-13% oxigen (O2) |
| Putere mare | (100% putere) aprox. 7-10% oxigen (O2) |

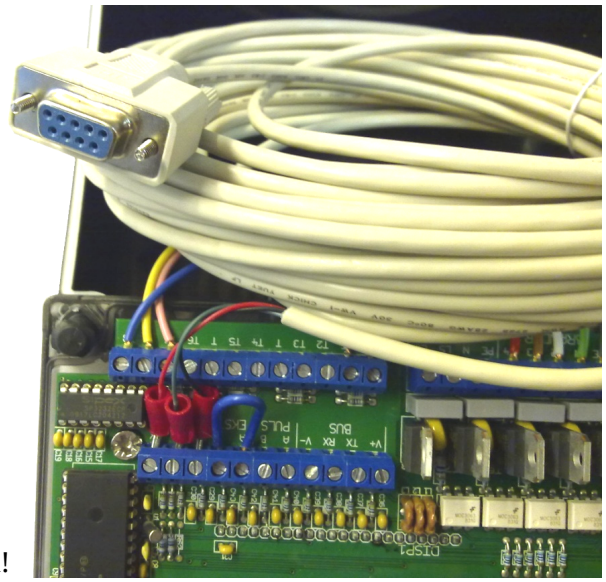
Cand panoul de comanda primeste un semnal ca procentul de oxigen este necoraspunzatoare, atunci regleaza puterea ventilatorului la o turatie mai mica sau mai mare, pentru a putea obtine o ardere normala.
Puteti sa reglati si manual turatia ventilatorului in meniu.

| | |
|---|---|
| Puterea ventilatorului mic | (10% std.) Se poate regla viteza ventilatorului de 10% la 10% putere |
| Puterea ventilatorului medie | (20% std.) Se poate regla viteza ventilatorului de 20% la 50% putere |
| Puterea ventilatorului mare | (30% std.) Se poate regla viteza ventilatorului de 30% la 100% putere |

Pe aceste valori standarde puteti sa modificati in meniu.

# Interfata
# Stokerkontrol 6.0

**Necesar:**
CD-ul de instalare Stokerkontrol
Calbu de conectare (min. 10m)
Un calculator (PC)



Atasati cablul la panoul de comanda:

Leg. 2: **Rosu-TX** pe panou
Leg. 3: **Verde-RX** pe panou
Leg. 5: **Negru-GND** pe panou

Conectati cablul la calculator (portul “COM”)
Instalati software-ul pe calculaorul dvs.
Urmariti instructiunile programului!
Inchideti programul dupa instalare si reporniti calculatorul!

Vizitati pagina: **www.stokerkontrol.dk** pentru update-uri si versiuni mai noi,
Dupa 1 an, update-urile sunt contracost!

Pentru a gasi portul COM manual, pe calculator: Windows XP / VISTA: selectati-
Start Menu -> Click dreapta pe “My documents”
Selectati pe Properties ->Hardware -> Device Manager.
Click pe + Com Port.
Gasiti portul “COM” care comunica cu arztorul.

**NOTA:**
Daca folositi un “USB-Serial converter”, ordinea porturilor “COM” se va schimba!
Dupa ce ati setat portul “COM”, verificati conexiunea intre arzator si calculator cu ajutorul programului:
Dati click pe Setup -> Serial port. Selectati portul COM utilizat de arzator si dati click pe “Add”.
Daca conexiunea intre panoul de comanda si Stokerkontrol a fost intrerupta, resetati programul si panoul de comanda. Dupa instalarea corecta/repornirea programului, valorile masurate vor fi afisate pe calculator.

**CERTIFICAT GARANTIE CAZANE PELETI**

**Nr. _____ din _____**

**Denumire produs**:_____ **Tip**: _____

**Marca producator**_____

**Seria de fabricaţie**:_____

**IMPORTATOR: SC Talentum SRL,B-dul A.Vlaicu,nr.74,Satu Mare**

**VANZATOR**: _____ **FACTURA/DATA**:_____

**CUMPARATOR:** _____ **Factura/Data:**_____

***Adresa***_____

**Durata medie de utilizare 10 ani** **Termen de garanţie - 2 ani**

**IMPORTATOR** **VÂNZĂTOR ,** **CUMPĂRĂTOR ,**

**Am luat la cunoştinţa de precizările**

**făcute de prezentul certificat**

**L.S.** **L.S.**

_____ _____ _____

Stimate cumpărător, vă mulţumim pentru alegerea făcuta în achiziţionarea acestor echipamente. Echipamentul a fost testat şi avizat in conformitate cu Ordinul 310/2003 pentru aprobarea prescripţiei tehnice PT C 9-2003 "Cerinte tehnice privind proiectarea, construirea, montarea, instalarea, exploatarea, verificarea tehnica si repararea cazanelor de apa calda si a cazanelor de abur de joasa presiune", dar pentru ca utilizarea lor sa nu vă creeze probleme, sunt necesare o instalare,folosire şi întreţinere în conformitate cu instrucţiunile aferente. In situaţia în care aveţi probleme de exploatare a acestui produs, vă rugăm să apelaţi la firmele de service menţionate in acest certificat. Pentru interventii neautorizate produsul pierde garantia.Garanţia produsului menţionat în prezentul certificat de garanţie este asigurată pe toata durata în care se respectă prescripţiile tehnice din manual,din normele si normativele in vigoare.Împreună cu certificatul de garanţie, la fiecare solicitare de service, trebuie prezentată şi factura de achizitionare a produsului.

## 1. CONDITII DE GARANTIE

1.1 **Durata garanţiei pentru cazan este de doi ani**.

**ATENTIE!** **Senzorul de oxigen, senzor de lumina, rezistenta electrica de aprindere si gratarul de ardere (tavita) sunt considerate consumabile, garantia nu este valabila pentru aceste componente!**

1.2 Garanţia se derulează de la data punerii in funcţiune a echipamentului, dar nu mai mult de 2 (două) luni de la data achiziţionării . Garanţia acoperă produsul şi toate părţile sale componente, întelegându-se prin aceasta repararea sau furnizarea gratuită a oricărei piese care prezintă defecte de fabricaţie, recunoscute numai de către firmele de service menţionate in acest certificat.

1.3 Montarea ,instalarea si exploatarea cazanului sa se faca cu respectarea prescriptiei tehnice PT C9,I 13-02”Normativ pentru proiectarea si executarea instalatiilor de incalzire centrala”,I 13/1-02”Normativ privind exploatarea instalatiilor de incalzire centrala,GP051-00,“Ghid de proiectare,executie si exploatare a centralelor termice mici”, a manualului aparatului..

1.4 La punerea in funcţiune, firma de service va intocmi un proces verbal de punere in funcţiune care va fi semnat de reprezentanţii beneficiarului, proiectantului si executantului instalaţiei.

1.5 Firma de service agreata va asigura intervenţia pentru service in maximum 48 ore de la data inregistrarii solicitarii. In cazul in care se constată defecţiuni datorate instalarii,exploatarii incorecte a echipamentelor, beneficiarul va suporta contravaloarea pieselor înlocuite şi a deplasării la intervenţie, in conformitate cu tarifele practicate de firma de service.

1.6 Drepturile consumatorilor conferite prin Legea 449/2003 sunt:

-consumatorul are dreptul de a solicita vanzatorului,ca masura reparatorie inlocuirea sau repararea produsului in functie de optiunea sa,in fiecare caz fara plata,cu exceptia situatiei in care aceasta solicitare este imposibila sau disproportionala

-o masura reparatorie poate fi considerata ca disproportionala daca ea impune vanzatorului costuri care sunt nerezonabile in comparatie cu cealalta masura reparatorie

-o masura reparatorie sau de inlocuire a produsului va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp,stabilita se comun acord intre consumator si vanzator.

1.7 Produsele reclamate in perioada de garantie, ale caror defecte, rezultate ca viciu de constructie sau de material, nu pot fi reparate, se inlocuiesc.

**Inlocuirea produselor defectate in perioada de garantie se va face numai atunci cand nu pot fi reparate, sau atunci cand durata de nefunctionare din cauza deficientelor aparute depaseste 10 % din termenul de garantie.**

1.8 Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data reclamatiei pana la data repunerii in functiune a echipamentului, mentionandu-se acest lucru in certificatul de garantie.

## 2. PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

2.1 Punerea in functiune se va face numai de catre una dintre firmele mentionate in acest certificat de garantie .

2.2 Pentru realizarea primei puneri in functiune si acordarea garantiei trebuiesc indeplinite urmatoarele cerinte calitative **:**

- cazanul trebuie sa fie corect instalat si racordat la cosul de fum
- cosul de fum trebuie sa aiba tiraj corespunzator, sa fie verificat si autorizat de catre o firma autorizata in acest sens
- sa fie asigurata o priza de aer neobturabila cu o dimensiune de **minim 100 cmp**;
- instalatia electrica la care se racordeaza echipamentul trebuie sa fie corespunzatoare si sa asigure tensiunea de 230 V / 50 Hz. c.a. ± 5%;
- echipamentul sa fie montat cu respectarea polarității faza nul;
- instalația hidraulică trebuia să fie :
- concepută şi executată corect, conform unui proiect de specialitate;
  - spălată de impurități înainte de racordarea echipamentului ;
  - umplută corect şi complet, aerisită şi cu proba de etanşeitate efectuată;
- rezistenta de dispersie a prizei de pământ- înpământarea trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare;
- nulul de lucru nu trebuie să aibă curenti reziduali ;
- încăperea centralei termice,instalația interioara de încălzire şi de alimentare cu combustibil trebuie să fie executate conform specificatiilor din cartea tehnica a aparatului si a prescriptiilor tehnice in vigoare;

2.3 Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de la punctul 2.2 reprezentantul firmei de service va consemna în procesul verbal de punere în funcțiune deficiențele care împiedică funcționarea echipamentelor la parametrii proiectați şi în condiții corespunzătoare de securitate şi nu va pune în funcțiune echipamentul decât după remediarea şi înlăturarea acestora.

2.4 Dacă echipamentele nu au fost puse în funcțiune la prima deplasare a reprezentantului firmei de service datorită unor deficiențe sau lipsuri datorate beneficiarului, a doua solicitare pentru punerea în funcțiune (după remedierea deficiențelor constatate) va fi efectuată pe cheltuiala beneficiarului, la tarifele practicate de firma de service.

## 3. LIMITELE GARANŢIEI

3.1 Nu fac obiectul garanției :
- lucrări şi operațiuni de întreținere efectuate în timpul exploatării.
- curățarea, setarea cazanului in afara punerii in functiune.
- deficiențe estetice cauzate de manipulări neglijente sau accidente (spărturi,deteriorări ale carcasei)
- defecțiuni care nu pot fi imputate producătorului, provocate de :

-utilizarea unei ape cu conținut de saruri mai mare decat 3,5 mval/l,conform indicativ I13-02"Normativ pentru proiectarea si executarea instalatiilor de incalzire centrala
-existența impurităților (zgură, mâl, e.t.c.) în instalație
-fluctuații ale tensiunii electrice de alimentare a echipamentelor sub / peste cele de la punctul 2.2 sau pene de curent

-folosirii altor combustibili decât cei pentru care sunt construite arzătoarele, precum şi a calităţii inferioare a combustibililor
-deficienţe ale instalaţiei sanitare sau de încălzire
-lipsei tirajului la coşul de fum sau tiraj insuficient
-îngheţul apei în instalaţie
-nerespectarea conditiilor impuse de producator pentru montarea si exploatarea aparatului

3.2 Garanţia se anulează dacă se constată :
-intervenţia pentru punerea în funcţiune sau repararea echipamentelor de către alte persoane decât cele autorizate
-ruperea sigiliilor aplicate de către reprezentantul firmei care asigură operaţiunile de service în perioada de garanţie
- garanţia este nulă in cazul in care producătorul nu a primit certificatul de garanţie completat.

3.3 Garanţia nu dă dreptul la despăgubiri.

3.4 Garanţia este valabilă numai pe teritoriul României.

**Certificatul de garantie este in conformitate cu prevederile legii nr. 449/2003, republicata 2008, privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora iar aceste drepturi nu sunt afectate prin garantia oferita.**

**Orice nouă lege sau hotărâre de guvern va modifica prevederile prezentului certificat.**

OPOP | partner for your heating

# LISTA FIRMELOR DE SERVICE PENTRU CAZANELE PE PELETI

| JUDET | NUME FIRMA | CONTACT |
|---|---|---|
| Satu Mare | [redacted] | [redacted] |
| | SC TEX PLUS SRL | 0261.750.175 |
| | SC POSZET SRL | 0742.708.708 |
| Maramures | SC EPINVEST SRL | 0362.409.898 |
| | SC PROVALCON SRL | 0262.222.761 ; 0744.600.836 |
| | SC REMIR FOREST SRL | 0262.221.043 |
| Suceava | SC INTERCONTI SRL | 0230.526.797 |
| Botosani | SC ISTAL IMPEX SRL | 0332.410.833 |
| Bihor | SC ITAL CLIMA SRL | 0259.427.257 |
| | SC PROFI CENTER SRL | 0259.435.413 |
| Salaj | SC PROVALCON SRL | 0264.427.188 |
| Bistrita-Nasaud | SC PROVALCON SRL | 0263.232.962 |
| | SC ZAEUS MH SRL | 0363.814.050 |
| Cluj | SC EPINVEST SRL | 0264.593.519 |
| | SC PROVALCON SRL | 0264.427.188 |
| Mures | SC PROVALCON SRL | 0265.311.795 |
| Harghita | SC TERRA COM SRL | 0266.206.370 |
| | SC FORMULA PRIMA SRL | 0266.242.745 |
| Neamt | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Iasi | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Arad | SC INSTAL IMPEX SRL | 0257.211.292 |
| Alba | SC EPINVEST SRL | 0258.835.447 |
| | SC PROVALCON SRL | 0258.831.212 |
| Sibiu | SC KLIMATHERM SRL | 0269.234.563 |
| Brasov | SC EPINVEST SRL | 0268.429.182 ; epinvest@rdsbv.ro |
| Covasna | SC UNIVERSAL PARADIS SRL | 0267.362.451 ; office@universalparadis.ro |
| Bacau | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Vaslui | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Vrancea | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Galati | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Timis | SC PROVALCON SRL | 0256.306.383 ; 0256.271.130 |
| Hunedoara | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Gorj | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |

| | | |
|---|---|---|
| Valcea | SC EPINVEST SRL | 0268.429.182 |
| Arges | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Dambovita | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Prahova | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Buzau | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Braila | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Tulcea | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Dolj | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Olt | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Teleorman | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Giurgiu | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Bucuresti | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Ialomita | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Calarasi | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |
| Constanta | SC ROYAL N SRL | 0244.336.063 ; 0244.371.999 |
| | | office@royaln.ro |

| Nr.crt | Data sesizarii defect | Data constatarii defect | Data eliminarii defect | Nr zile prelungire garantie |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

# Proces verbal de primire

Subsemnatul_____,domiciliat in_____,

str._____,nr._____,am primit urmatoarele documente insotitoare pentru

aparatul_____si am luat la cunostinta de cele trecute in aceste documente:

- -corp cazan
- -cutie arzator+panou de comanda+grup de siguranta+spirala de aprindere rezerva+tub otel+tub flexibil
- -snec alimentare peleti
- -rezervor peleti+3 picioare+gura alimentare peleti
- -factura
- -manualul si ghid de utilizare in l.romana
- -certificat de garantie

Data: Semnatura utilizator final

| RAPORT DE INTERVENTIE IN GARANTIE CAZANE PE COMBUSTIBIL SOLID | | |
|---|---|---|
| Unitate de service | Autrizat ISCIR PT C9 nr.: | |
| Tehnician service: | | |
| Nr.: | Data PIF | Ora: |
| **IDENTIFICARE BENEFICIAR** | **IDENTIFICARE APARAT** | |
| Nume,Prenume: | Marca: | |
| Adresa: Loc: | Tip.: | |
| | Serie | |
| Telefon: | Amplasament | |
| Semnatura la confirmarea comenzii de interventie: Nume in clar | | |
| **PROCES VERBAL DE CONSTATARE SI REMEDIERE A DEFECTIUNILOR** | | |
| Data: | Motivul solicitarii: | |
| | | |
| | | |
| Constatare: | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Lucrari executate: | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Piese inlocuite: | | |
| | | |
| | | |
| **DEVIZ INTERVENTIE** | | |
| Deplasare: | | |
| Manopera: | | |
| Valoare totala piese schib: | | |
| Total fara TVA: | TVA | Total cu TVA |
| Recomandari: | | |
| | | |
| | | |
| Observatii beneficiar: | | |
| | | |
| | | |

| STAREA ECHIPAMENTULUI DUPA TERMINAREA INTERVENTIEI | | |
|---|---|---|
| Este in cunostinta de cauza privind conditiile de garnatie si/sau anulare a garantiei | DA | NU |
| A fost instrui pentru utilizarea corecta a aparatului si detine manualul de utilizare | DA | NU |
| S-a convins de buna functionare a aparatului dupa interventie | DA | NU |
| V-a folosi cazanul numai in scopul pentru care este destinat | DA | NU |
| Echipamentul a fost predat in stare de functionare | DA | NU |

| BENEFICIAR | RESPONABIL INTRETINERE | TEHNICIAN SERVICE |
|---|---|---|

| RAPORT DE PUNERE IN FUNCTIUNE CAZANE PE PELETI | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Unitate de service | Autrizat ISCIR PT C9 nr.: | | | |
| Tehnician service: | | | | |
| Nr.: | Data PIF | Ora: | | |
| **IDENTIFICARE MONTATOR** | **IDENTIFICARE VANZATOR** | | | |
| DENUMIRE: | DENUMIRE: | | | |
| Adresa: Loc: | Adresa: Loc: | | | |
| | | | | |
| NUME PRENUME RSL | NUME PRENUME RSL | | | |
| | | | | |
| **IDENTIFICARE BENEFICIAR** | **IDENTIFICARE APARAT** | | | |
| Nume,Prenume: | Marca: | | | |
| Adresa,Loc: | Tip: | | | |
| | Serie: | | | |
| Telefon: | Amplasament: | | | |
| **REALIZAREA CONDITIILOR TEHNICE** | | | | |
| 1. Cazanul a fost corect dimensionat | | | DA | NU |
| 2.Incaperea corespunde din punct de vedere dimensional si al normelor PSI | | | DA | NU |
| 3.Au fost respectate conditiile de montare-instalare prescrise de producator in cartea tehnica | | | DA | NU |
| 4.Instalatia este dotata cu supapa de siguranta corespunzatoare, corect instalata | | | DA | NU |
| 5.Instalatia este dotata cu vas de expansiune inchis, corect instalat | | | DA | NU |
| 6.Instalatia este dotata cu filtru de impuritati | | | DA | NU |
| 7.Caracteristicile cosului de fum (inaltime/sectiune/tiraj) | | | DA | NU |
| 8.Racordarea la cos este conform manualului | | | DA | NU |
| 9.Legaturile la tur, respectiv retur sunt executate cu racorduri demontabile | | | DA | NU |
| 10.Comanda pompei de circulatie este realizata prin termostat | | | DA | NU |
| 11.Circuitul de agent termic este etans | | | DA | NU |
| **VERIFICARI FUNCTIONALE LA CALD** | | | | |
| 1.Combustibil utilizat | | | | |
| 2.Presiune instalatie | | | | |
| 3.Temperatura reglata | | | | |
| 4.Temperatura reglata pentru pornirea pompei | | | | |
| 5.S-a efectuat reglajul secundar | | | DA | NU |
| **BENEFICIARUL CAZANULUI** | | | | |
| Este in cunostinta de cauza privind conditiile de garantie | | | DA | NU |
| A fost instruit pentru utilizarea a aparatului si detine manualul de utilizare | | | DA | NU |
| S-a convins de buna functionare a aparatului dupa ce tehnicianul de service a efectuat PIF | | | DA | NU |
| Va folosi cazanul numai in scopul pentru care este destinat | | | DA | NU |
| | | | | |
| **DATA EXPIRARII PERIOADEI DE GARANTIE** | | | | |
| OBSERVATII | | | | |
| | | | | |
| BENEFICIAR | RESPONABIL INTRETINERE | TEHNICIAN SERVICE | | |

**Traducere autorizata din limba engleza**

## DECLARATIE DE CONFORMITATE Nr. 1601 – 2003

**Subsemnata, reprezentant al producatorului:**

Producator: Nordjysk Bioenergi

Adresa: Hjabelundvej 126, DK9830 Taars

**sau reprezentant al reprezentantului autorizat al producatorului, stabilit in cadrul Comunitatii (sau al EEA) indicat in continuare:**

Reprezentant autorizat: OPOP spol. S.r.o. CZ 47644105

Adresa: Zasovska 750, 75701 Valasske Mezinci

**declara prin prezenta ca produsul:**

Detalii de identificare a produsului:

Scotte: 16 kWh – 250 kwh arzator de tablete si piese

Boink: 16 kWh – 250 kwh arzator de tablete si piese

Bio Comfort: 16 kWh – 250 kwh arzator de tablete si piese

**respecta prevederile urmatoarelor directive ale Comunitatii Europene** (inclusiv a amendamentelor in vigoare aduse acestora):

| Referinta nr. | Denumire |
|---|---|
| EN 303-5 | Normativ European |
| 73/23/EEC | Directiva privind tensiunile joase |
| 89/336/EOF | Directiva EMC |
| 97/23/EEC | Directiva privind echiamentele aflate sub presiune |
| 98/37/EF | Directiva privind echipamentele |

**si ca standardele si / sau specificatiile tehnice la care se face referire in continuare au fost respectate.**

**Ultimele doua cifre ale anului in care s-a aplicat marcajul Comunitatii Europene**: 03.

01 / 02 / 2006

Jannich Hansen, Director, semnatura indescifrabila

(numele si functia persoanei imputernicite sa reprezinte producatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia)

*Subsemnata IANCU LAURA, traducător autorizat cu nr. 1727/1999 de către Ministerul Justitiei, certific exactitatea acestei traduceri pe baza înscrisului original în limba engleză, care a fost vizat de mine.*
*Traducător/Translator: IANCU LAURA Aut. nr. 1727*

Laura Iancu
Traducător - aut. 1727/99
0740850243674

BIROUL NOTARULUI PUBLIC
SATU MARE

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII TRADUCĂTORULUI

NR. 1472 DATA: ANUL 2009 LUNA 03 ZIUA 25

CODREANU MARIA ANA, notar public. In temeiul art. 8, lit. *e* si *j* din Legea 36/1995, legalizez semnătura de mai sus a LAUREI IANCU, traducător autorizat cu nr. 1727/1999 in baza specimenului de semnătură de pe cele 2 exemplare ale inscrisului.
S-a perceput onorariul de 17,85 lei cu chitanța nr. 000.6114./2009.

Notar public/Notary public

CODREANU MARIA ANA

ROMÂNIA CODREANU MARIA ANA - NOTAR PUBLIC SATU MARE

## DECLARATION OF CONFORMITY

Č.: 6-11-2009

**The undersigned,representing the following manufacturer**

manufacturers: Nordjysk Bioenergi

address: Hjabelundvej 126, DK9830 Taars

**Or representing the manufacturer´s auhorized established within the Community (or the EEA) indicated hereafter**

Representing: OPOP spol. s r.o.

Adress: Zašovská 750, 757 01 Valašské Meziříčí

**Herewith declares that the product:**

**Biopel 16, Biopel 24, Biopel 30, Biopel 60, Biopel 80**
**Boink 16, Boink 24, Boink 30**

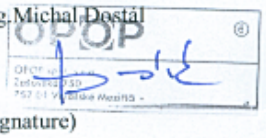
Measuring transaction: 300-ELAB-1326,300-ELAB-1329, 300-ELAB-1078, 300-ELAB-1197, 300-ELAB-1300, 300-ELAB-1302

**Is in conformity with the provisions of the following EC directive (s)**

| Reference n. | Title |
|---|---|
| EN 303-5 | Europe norm |
| 73/23/EEC (EHS) | Low Voltage Directive |
| 89/336/EØF | EMC directive (EMCD) |
| 97/23/ EEC (EHS) | Pressure Equipment Directive |
| 98/37/EF | Machinery directive |

and that the standards and/or technica specifications reference overleaf have been applied.
Last two digits of the year in which the CE marketing was affixed.

Ing. Michal Dostál




(signature)

Valašské Meziříčí **6.11.2009**